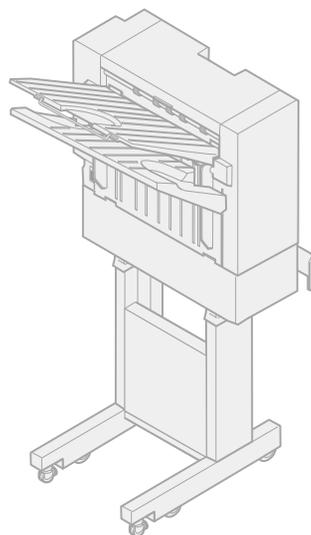




Unité de finition C910

Guide de l'utilisateur et
d'installation



Février 2002

Edition : Février 2002

Le paragraphe suivant ne s'applique pas aux pays dans lesquels lesdites clauses ne sont pas conformes à la législation en vigueur :
LEXMARK INTERNATIONAL, INC., FOURNIT CETTE PUBLICATION « TELLE QUELLE » SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS SE LIMITER AUX GARANTIES IMPLICITES DE QUALITE MARCHANDE ET D'ADEQUATION A UN USAGE SPECIFIQUE. Certains Etats n'admettent pas la renonciation aux garanties explicites ou implicites pour certaines transactions ; il se peut donc que cette déclaration ne vous concerne pas.

Cette publication peut contenir des imprécisions techniques ou des erreurs typographiques. Des modifications sont périodiquement apportées aux informations qu'elle renferme ; ces modifications seront intégrées dans les éditions ultérieures de la publication. Des améliorations ou modifications des produits ou des programmes décrits dans cette publication peuvent intervenir à tout moment.

Vous pouvez envoyer vos remarques concernant cette publication à Lexmark International, Inc., Department F95/032-2, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, Etats-Unis. Au Royaume-Uni et en République d'Irlande, adressez vos commentaires à Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ. Lexmark peut utiliser ou distribuer les informations que vous fournissez, de la manière qu'elle estime appropriée, sans que vous soyez pour cela soumis à une obligation. Pour vous procurer d'autres exemplaires des documents relatifs à ce produit, appelez le 1 800 553 9727. Au Royaume-Uni et en République d'Irlande, appelez le +44 (0)8704 440 044. Dans les autres pays, contactez votre revendeur.

Les références faites dans cette publication à des produits, programmes ou services n'impliquent pas l'intention du fabricant de les commercialiser dans tous ses pays d'activité. Toute référence à un produit, programme ou service n'implique pas que seul ce produit, programme ou service peut être utilisé. Tout produit, programme ou service équivalent au niveau fonctionnel ne violant aucun droit de propriété intellectuelle existant peut être utilisé en remplacement. L'évaluation et la vérification du fonctionnement en association avec d'autres produits, programmes ou services, à l'exception de ceux expressément désignés par le fabricant, incombent à l'utilisateur.

Lexmark et Lexmark avec le logo du diamant sont des marques de Lexmark International, Inc., déposées aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays. Les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

© Copyright 2002 Lexmark International, Inc.

Tous droits réservés.

DROITS LIMITES DU GOUVERNEMENT AMERICAIN

Ce logiciel et cette documentation sont fournis avec des DROITS LIMITES. L'utilisation, la duplication ou la divulgation par le gouvernement sont soumises aux restrictions définies dans le sous-paragraphe (c)(1)(ii) de la clause Rights in Technical Data and Computer Software de DFARS 252.227-7013 et dans les dispositions FAR applicables : Lexmark International, Inc., Lexington, KY 40550, Etats-Unis.

Avis de conformité aux normes FCC relatives aux émissions électroniques

L'unité de finition Lexmark C910 a été testée et déclarée conforme aux normes relatives au matériel numérique de la classe A, fixées par l'article 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement répond aux deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne provoque pas d'interférence et (2) cet équipement doit accepter toute interférence reçue, y compris celles risquant d'affecter le fonctionnement. Reportez-vous au CD *Publications Lexmark C910* pour de plus amples informations.

Toutes questions relatives à ces normes peuvent être adressées au :

Director of Lab Operations
Lexmark International, Inc.
740 West New Circle Road
Lexington, KY 40550
(859) 232-3000

Consignes de sécurité

- Si votre produit ne présente PAS ce symbole , il DOIT être connecté à une prise électrique correctement mise à la terre.
- Le cordon d'alimentation doit être connecté à une prise électrique à proximité du produit et facilement accessible.
- Pour un service ou une réparation autre que ceux décrits dans les instructions, consultez un agent professionnel.
- Ce produit a été conçu, testé et certifié selon les normes de sécurité globales strictes pour une utilisation avec des composants Lexmark spécifiques. Les fonctions de sécurité de certaines pièces ne sont pas toujours évidentes. Lexmark ne peut être tenu responsable de l'utilisation de pièces de remplacement.
- Votre produit utilise un processus d'impression chauffant les supports, lesquels peuvent dégager des émanations nocives sous l'effet de cette chaleur. Vous devez lire intégralement, dans les instructions de mise en service, la section consacrée au choix des supports d'impression afin d'éviter d'éventuelles émanations dangereuses.

Conventions

Il peut s'avérer utile de connaître les avertissements et les mises en garde utilisés dans ce manuel. Ces conventions apparaissent dans la colonne de gauche pour plus de clarté.

ATTENTION ! Les mises en garde signalent un risque de blessure pour l'utilisateur.

Avertissement ! Les avertissements signalent un risque de dommage matériel ou logiciel de l'unité de finition.

Remarque : Les remarques fournissent des informations supplémentaires qui peuvent vous être utiles.

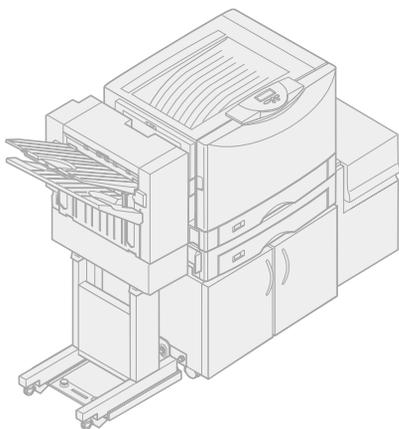
Table des matières

Introduction	1
Installation	3
Déballage de l'unité de finition	3
Installation de la plaque de fixation et du rail	4
Installation de l'unité de finition et de son support	6
Fixation des réceptacles	10
Alignement de l'unité de finition et de l'imprimante	11
Réglage des roues	16
Branchement des câbles	17
Fixation de l'étiquette relative aux bourrages papier	21
Fixation de la pochette pour le livret relatif à l'unité de finition	22
Impression de la page des paramètres de menus	23
Utilisation des fonctions de l'unité de finition	24
Réceptacles	24
Décalage	25
Agrafage	26
Perforation	32
Dépannage	35
Suppression des messages liés à l'unité de finition	35
Résolution des autres problèmes	36
Impression d'enveloppes	38

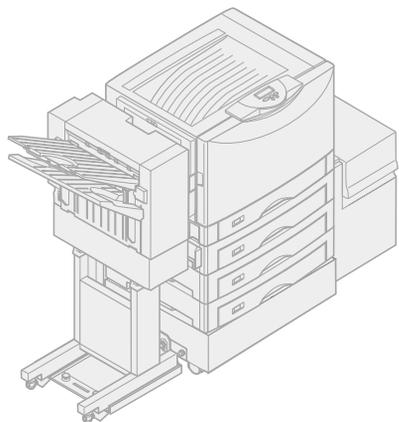
Réglage de la perforation	44
Elimination des bourrages papier	46
Elimination des bourrages d'agrafes	56
Avis relatif aux émissions électroniques	61
Index	63

Introduction

Remarque : Votre imprimante doit être configurée avec un support optionnel ou avec un support extra-plat et des bacs optionnels pour installer l'unité de finition.



Imprimante avec support, chargeur haute capacité et unité de finition



Imprimante avec support extra-plat, bacs optionnels, chargeur haute capacité et unité de finition

Votre imprimante Lexmark™ C910™ prend en charge une unité de finition optionnelle qui offre des fonctions de perforation, d'agrafage et de décalage, lesquelles viennent s'ajouter aux fonctions de sortie de l'imprimante.

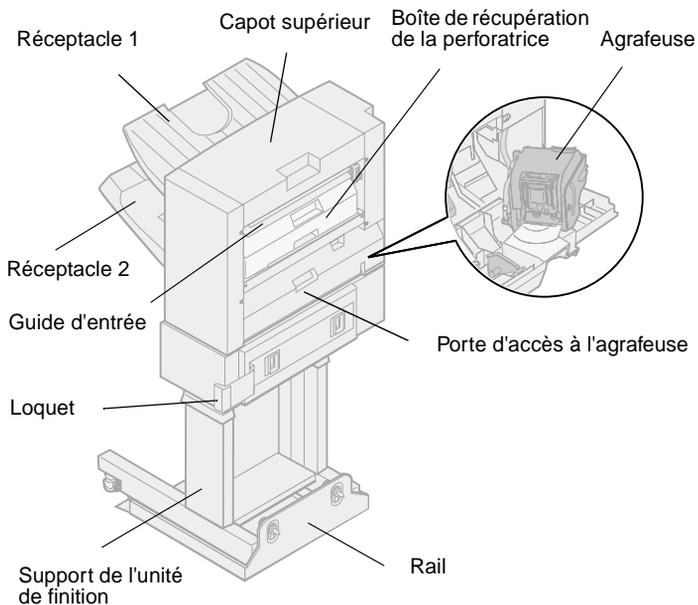
Cette unité de finition permet également d'augmenter la capacité de sortie. Le réceptacle 1 (réceptacle supérieur) peut contenir jusqu'à 100 feuilles de 75 g/m² tandis que le réceptacle 2 (réceptacle inférieur) peut en contenir 1000.

Selon l'unité de finition dont vous disposez, vous pouvez perforer vos travaux d'impression de 3 ou 4 trous. Le nombre et l'emplacement de ces perforations sont définis en usine.

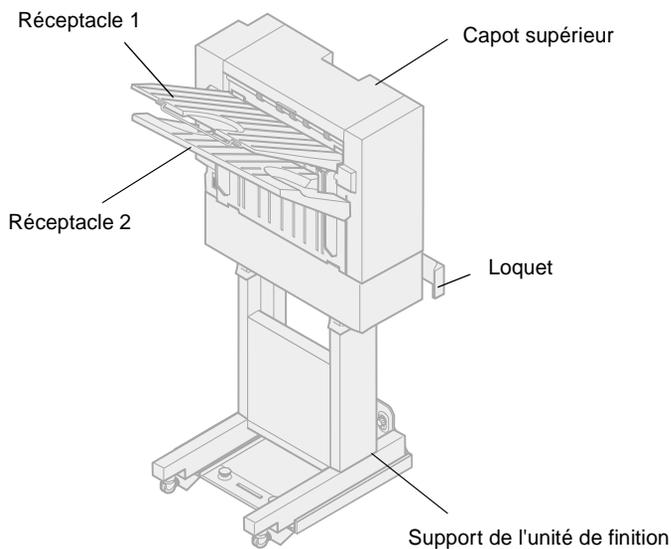
Unité de finition	Référence
3 trous	12N0784
4 trous	12N0785

Vous pouvez agraffer (au niveau de l'un des angles) jusqu'à 30 feuilles de 75 g/m². Les travaux agrafés sont acheminés vers le réceptacle 2, face vers le bas.

Lorsque vous sélectionnez la fonction de décalage, vos travaux d'impression sortent dans le réceptacle 2 tandis que les transparents, les bostols, les papiers glacés et les étiquettes sortent uniquement dans le réceptacle 1.



Avant



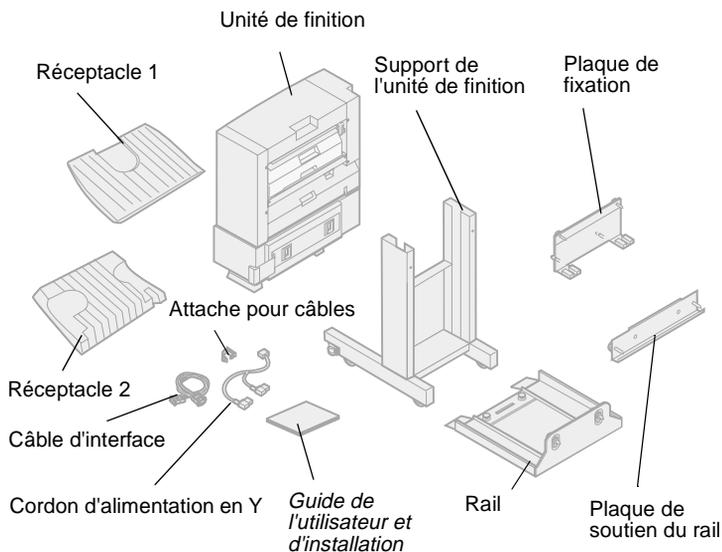
Arrière

Vous devez tout d'abord vous familiariser avec les noms et les emplacements des différents éléments situés à l'avant et à l'arrière de votre unité de finition. Cela vous sera utile lors de l'installation.

Pour garantir la conformité de votre unité de finition aux normes Energy Star, l'alimentation de l'unité de finition s'effectue par le biais de l'imprimante.

Installation

Déballage de l'unité de finition

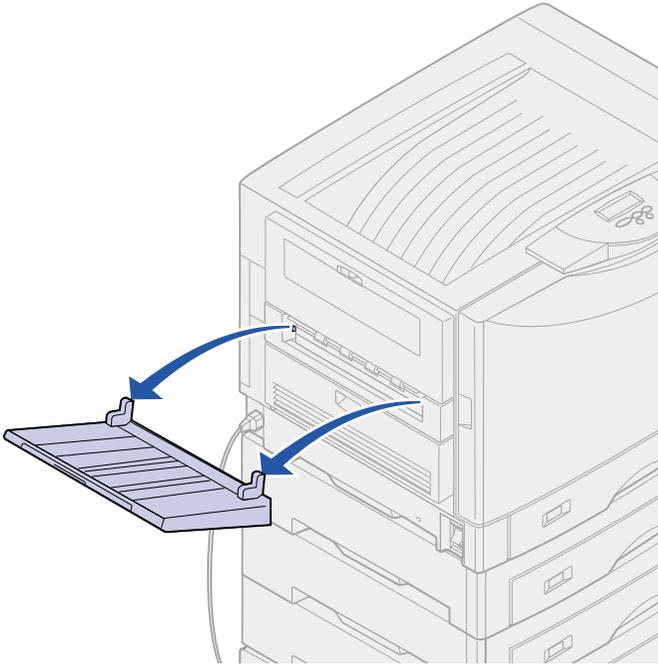


- 1 Sortez tous les éléments du carton et retirez les matériaux d'emballage.
- 2 Assurez-vous de disposer de tous les éléments illustrés ci-contre.

Si l'un des ces éléments est manquant ou endommagé, veuillez consulter le CD *Publications Lexmark C910* pour obtenir le numéro de téléphone Lexmark correspondant à votre pays.

Conservez le carton et les matériaux d'emballage afin de pouvoir les réutiliser, le cas échéant.

Installation de la plaque de fixation et du rail



- 1 Soulevez légèrement le plateau de sortie et retirez-le.

Ce tiroir ne vous sert pas tant que l'unité de finition est installée. Cependant, il vous faudra déplacer l'unité de finition et réinstaller le tiroir pour imprimer des enveloppes autres que les enveloppes C5 ou B5.

- 2** Insérez les taquets de la plaque de fixation dans l'imprimante.

Les taquets situés au bas de la plaque de fixation doivent être insérés à hauteur des poignées de l'imprimante de sorte que la plaque de fixation soit positionnée contre l'imprimante.

- 3** Alignez les deux vis de la plaque de fixation sur les orifices situés sur la partie latérale de l'imprimante.

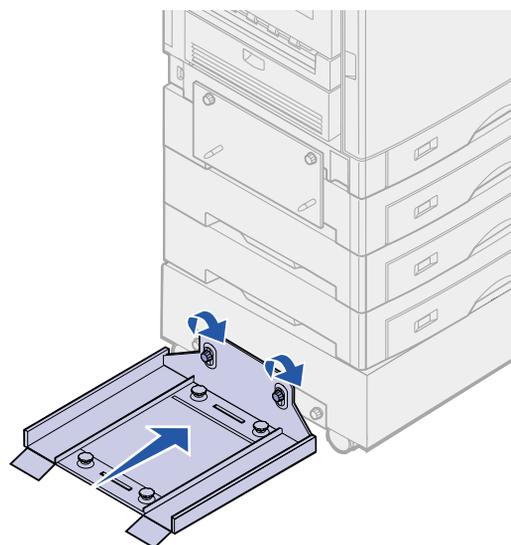
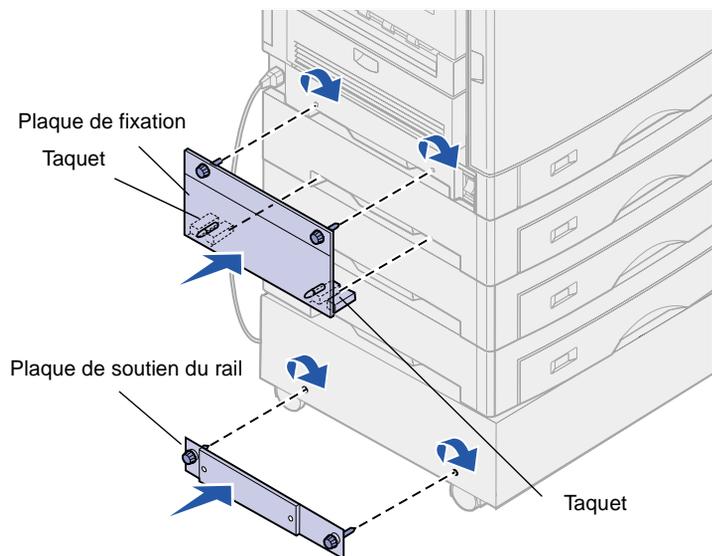
- 4** Serrez ces deux vis.

- 5** Alignez les deux vis de la plaque de soutien du rail sur les orifices situés sur la partie latérale du support ou du support extra-plat de l'imprimante.

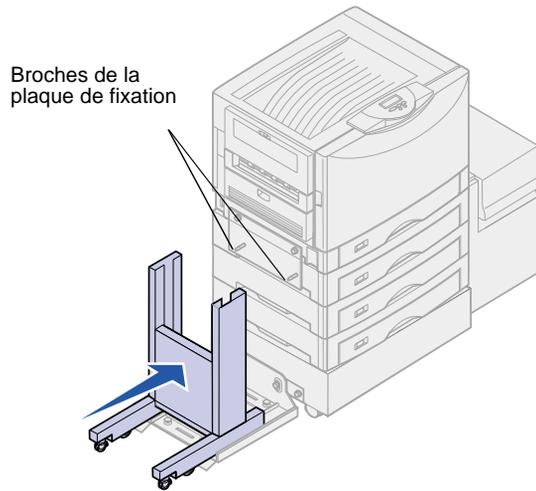
- 6** Serrez ces deux vis.

- 7** Alignez les deux vis du rail sur les orifices de la plaque de soutien du rail.

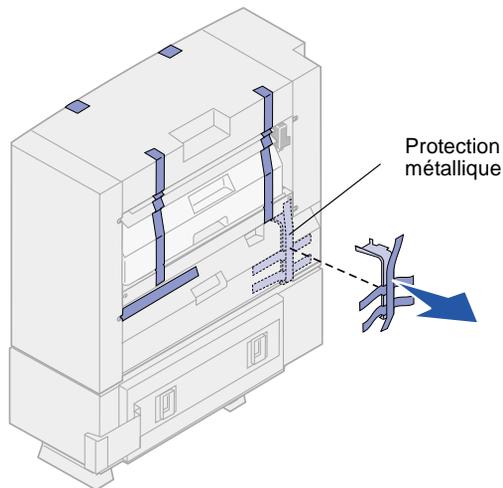
- 8** Resserrez les deux vis du rail.



Installation de l'unité de finition et de son support



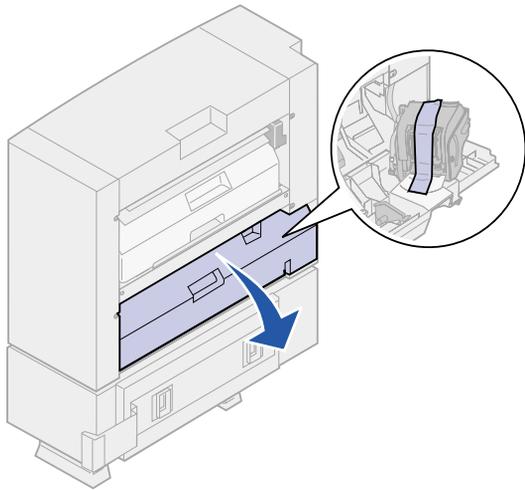
ATTENTION ! L'unité de finition pèse 19,7 kg.



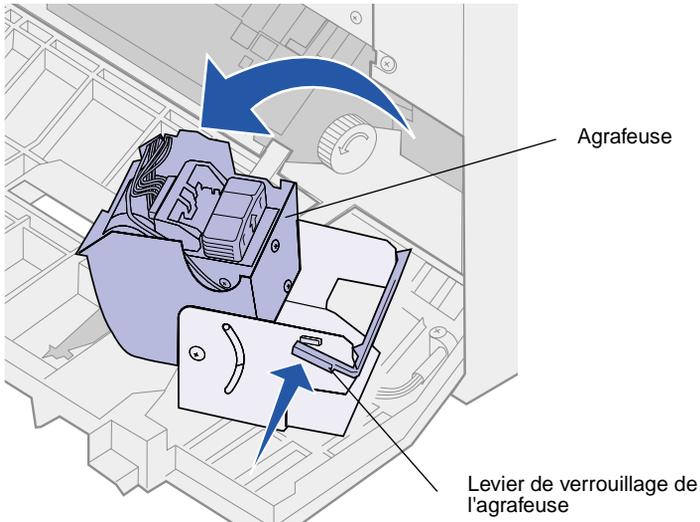
1 Faites rouler le support de l'unité de finition sur le rail.

Ne l'approchez pas trop près de l'imprimante.

2 Retirez le ruban adhésif, les matériaux d'emballage et les protections métalliques, puis jetez-les.

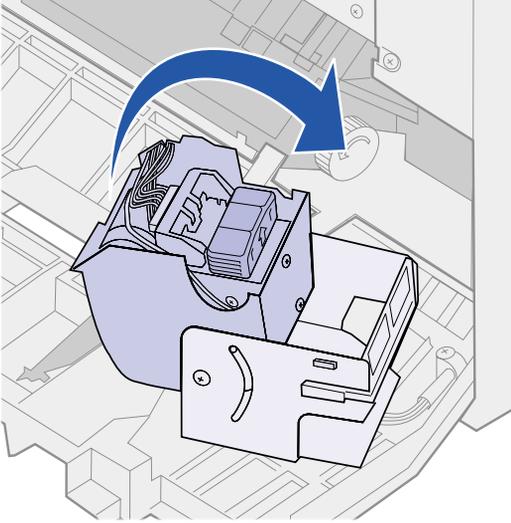


- 3** Ouvrez la porte d'accès à l'agrafeuse.
- 4** Retirez le ruban adhésif et les matériaux d'emballage.

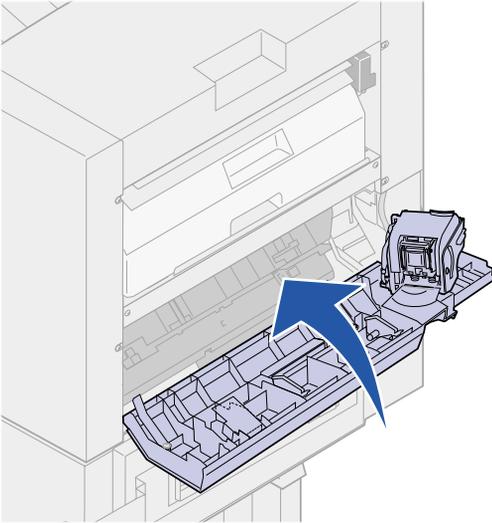


- 5** Soulevez le levier de verrouillage de l'agrafeuse.
- 6** Relevez l'agrafeuse.
- 7** Retirez le ruban adhésif et les matériaux d'emballage.

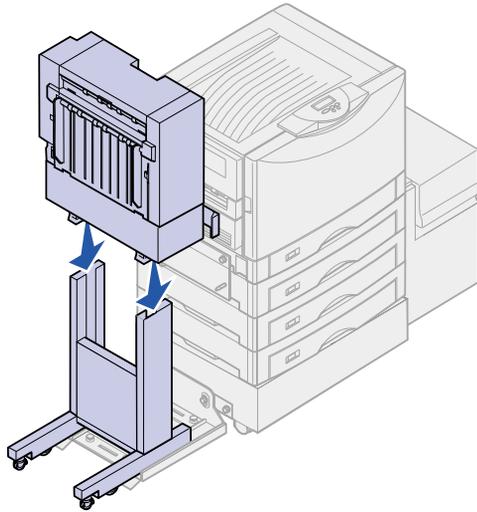
8 Rabaissez l'agrafeuse.



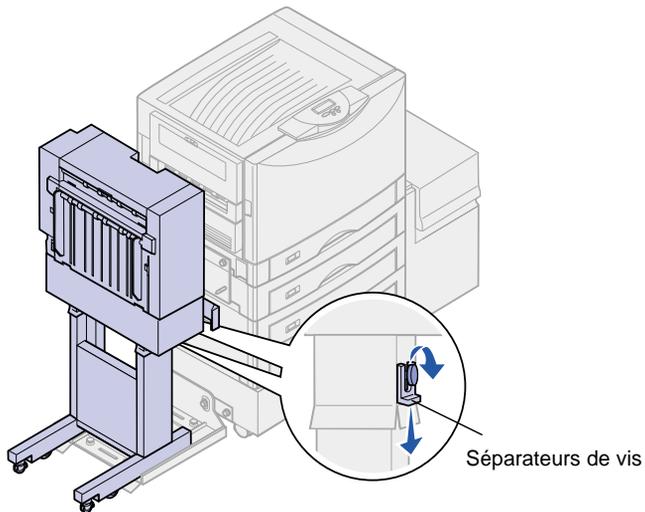
9 Refermez la porte d'accès à l'agrafeuse.



ATTENTION ! Une fois assemblée, l'unité de finition pèse 26,3 kg et nécessite la présence de deux personnes pour la soulever en toute sécurité.



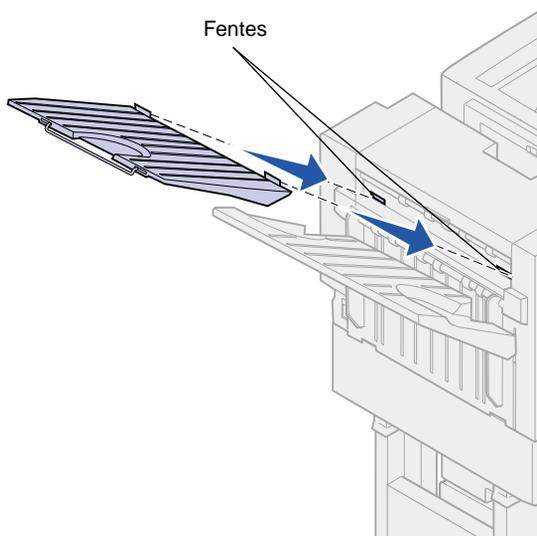
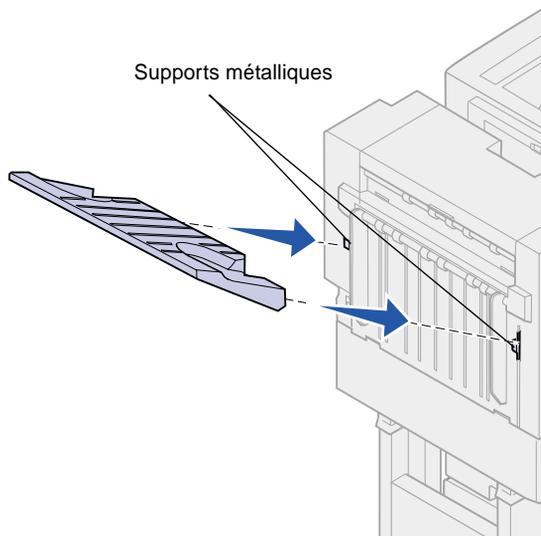
- 10** Alignez les deux emboîtures situées sous l'unité de finition sur les extrémités verticales du support de l'unité de finition.
- 11** Déposez l'unité de finition sur le support.



- 12** Retirez les deux séparateurs de vis.
- 13** Serrez les deux vis.

Fixation des réceptacles

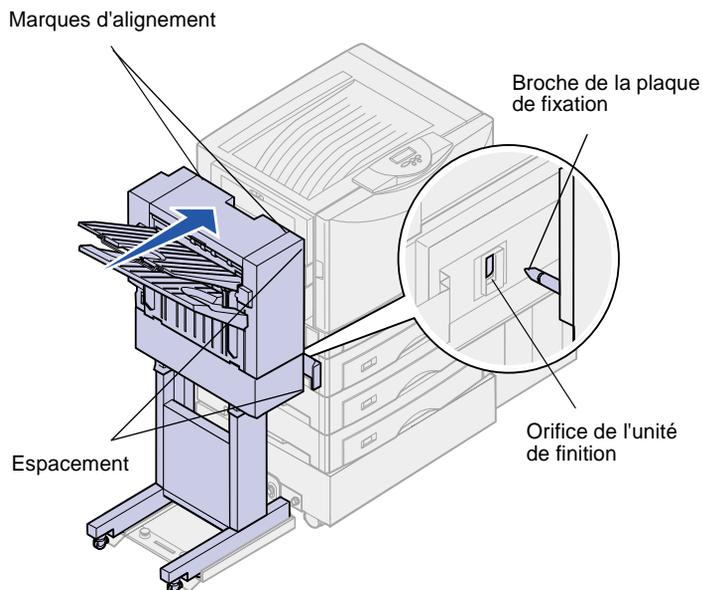
Remarque : Une fois assemblée à son support, l'unité de finition désignera l'unité de finition même et le support.



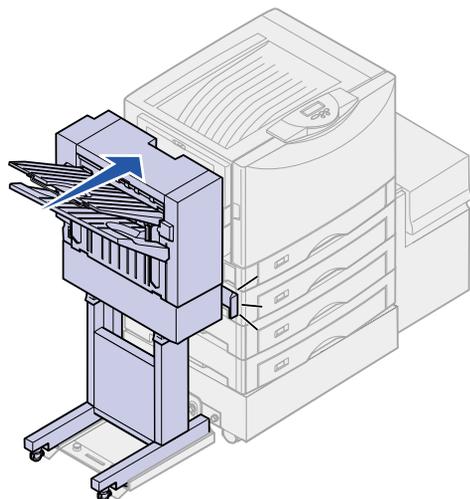
- 1** Alignez les deux fentes du réceptacle 2 sur les supports métalliques situés à l'arrière de l'unité de finition.
- 2** Abaissez le réceptacle en le faisant glisser sur les supports métalliques jusqu'à ce qu'il soit correctement installé.
- 3** Alignez les deux taquets du réceptacle 1 sur les fentes situées à l'arrière de l'unité de finition.
- 4** Abaissez le réceptacle jusqu'à ce qu'il soit correctement installé.

Alignement de l'unité de finition et de l'imprimante

Les trois conditions suivantes doivent être remplies pour empêcher tout bouchage papier.



- 1 Les broches de la plaque de fixation doivent être insérées dans les orifices appropriés de l'unité de finition.
- 2 L'espacement entre l'imprimante et l'unité de finition doit être le même en haut et en bas de l'unité de finition.
- 3 Les marques d'alignement situées sur le haut de l'unité de finition doivent être alignées sur les bords du capot sur le côté de l'imprimante.



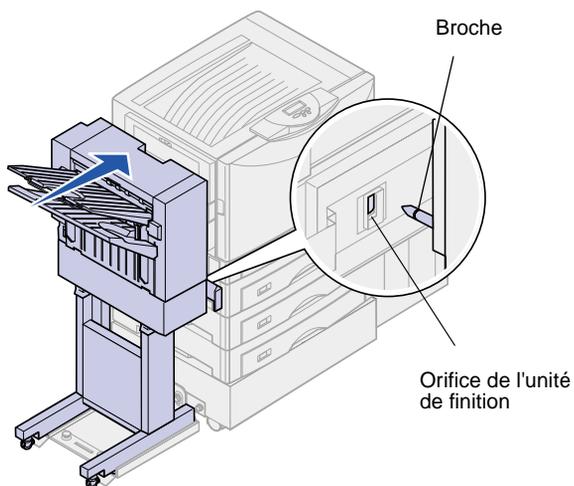
- 4 Rapprochez l'unité de finition de l'imprimante en la faisant rouler jusqu'à ce que l'unité de finition soit bloquée par les broches de la plaque de fixation.

Vous serez averti du verrouillage et du bon positionnement de l'unité de finition par un *clic*.

Si les broches ne s'insèrent pas dans les orifices de l'unité de finition, reportez-vous à la section « Abaissement ou rehaussement de l'unité de finition » page 12. Sinon, passez à la section « Alignement des parties latérales de l'unité de finition » page 13.

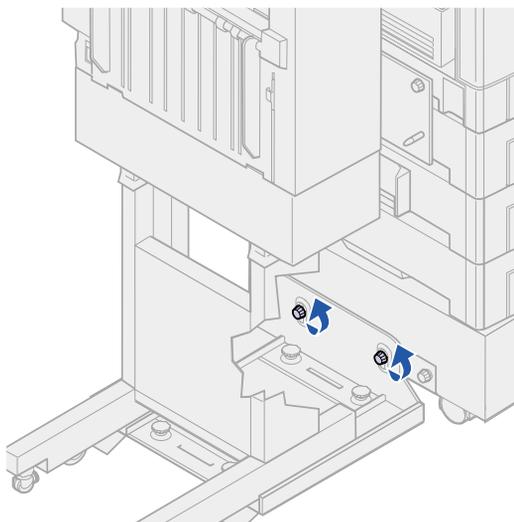
Abaissement ou rehaussement de l'unité de finition

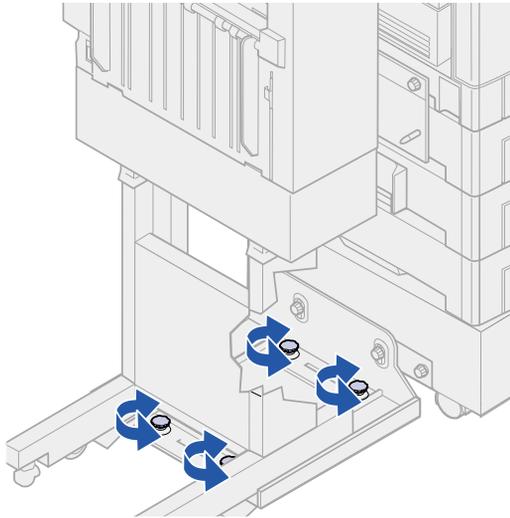
Suivez les instructions suivantes si les broches de la plaque de fixation sont au-dessus ou au-dessous des orifices de l'unité de finition.



- 1** Repérez les broches pour déterminer si elles se situent au-dessus ou au-dessous des orifices de l'unité de finition.

- 2** Desserrez les deux vis du rail.





- 3** Faites pivoter les molettes d'ajustement de sorte que les orifices de l'unité de finition soient alignés sur les broches.

Pour rehausser l'unité de finition, faites pivoter les molettes d'ajustement dans le sens des aiguilles d'une montre.

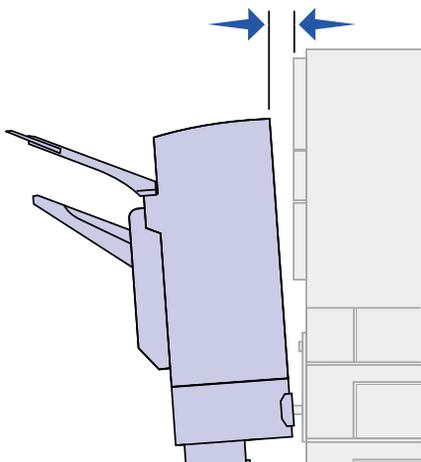
Pour abaisser l'unité de finition, faites pivoter les molettes d'ajustement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

- 4** Rapprochez l'unité de finition de l'imprimante en la faisant rouler jusqu'à ce que l'unité de finition soit bloquée par les broches de la plaque de fixation.

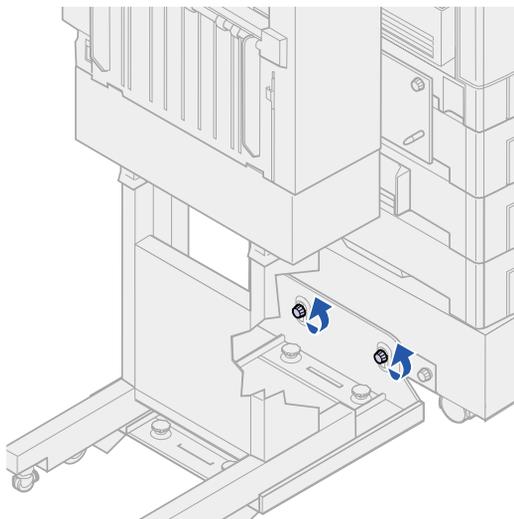
Vous serez averti du verrouillage et du bon positionnement de l'unité de finition par un *clic*.

Si les broches s'insèrent dans les orifices de l'unité de finition mais que cette dernière n'est pas verrouillée, reportez-vous à la section « Alignement des parties latérales de l'unité de finition » page 13. Sinon, passez à la section « Alignement du haut de l'unité de finition » page 15.

Alignement des parties latérales de l'unité de finition

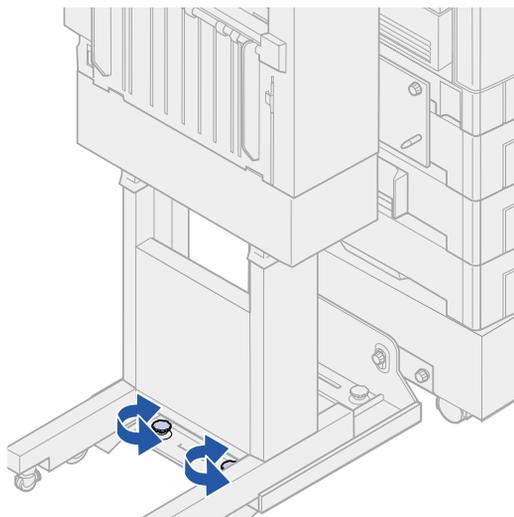


Suivez les instructions suivantes si l'espacement entre l'unité de finition et l'imprimante n'est pas le même en haut et en bas.



1 Desserrez les deux vis du rail.

Si vous avez abaissé ou rehaussé la plaque de soutien du rail précédemment, les vis seront déjà desserrées.



2 Faites pivoter les molettes d'ajustement arrière pour aligner le haut et le bas de l'unité de finition avec l'imprimante.

Pour rapprocher le haut de l'unité de finition de l'imprimante, faites pivoter les molettes d'ajustement dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour éloigner le haut de l'unité de finition de l'imprimante, faites pivoter les molettes d'ajustement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

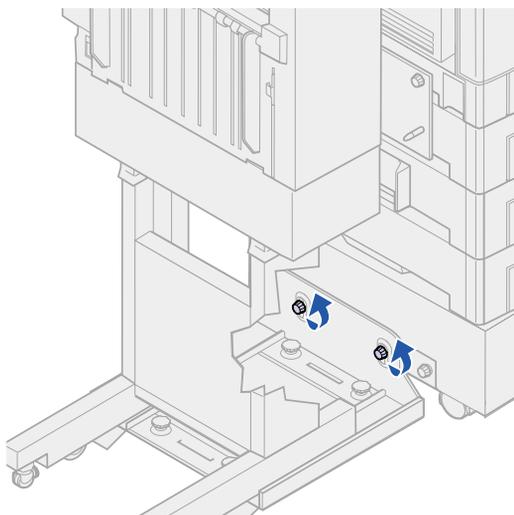
3 Rapprochez l'unité de finition de l'imprimante en la faisant rouler jusqu'à ce que l'unité de finition soit bloquée par les broches de la plaque de fixation.

Vous serez averti du verrouillage et du bon positionnement de l'unité de finition par un *clic*.

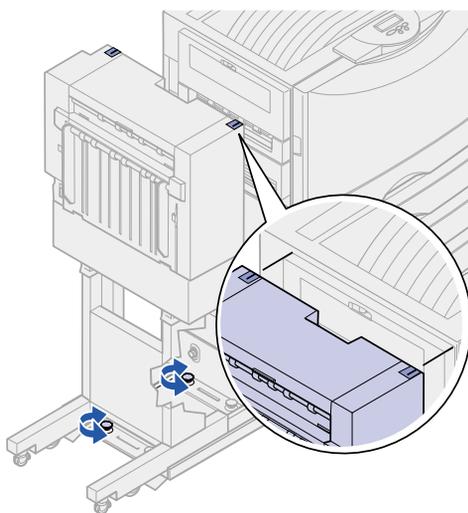
Alignement du haut de l'unité de finition

Suivez les instructions suivantes si les marques d'alignement situées sur le haut de l'unité de finition ne sont pas alignées avec les bords du capot sur le côté de l'imprimante.

Remarque : Chaque fois que vous déplacez l'imprimante ou l'unité de finition, vérifiez de nouveau que l'imprimante et le haut de l'unité de finition sont bien alignés.



- 1** Desserrez les deux vis du rail.
Si vous avez effectué des ajustements précédemment, les vis seront alors déjà desserrées.

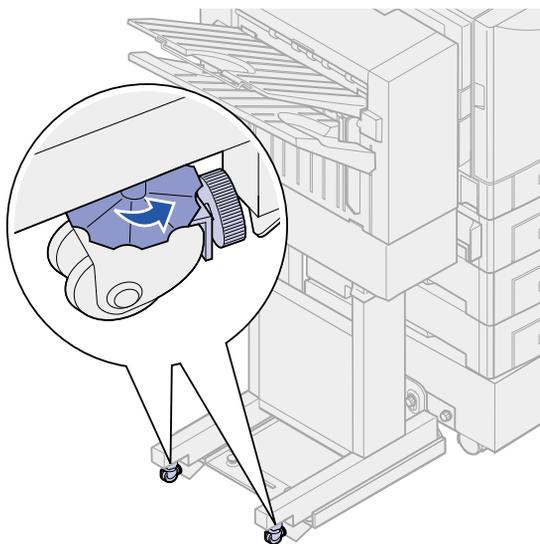


- 2** Faites pivoter les molettes d'ajustement pour rehausser ou abaisser le côté de l'unité de finition.
Pour rehausser l'unité de finition, faites pivoter les molettes d'ajustement dans le sens des aiguilles d'une montre.
Pour abaisser l'unité de finition, faites pivoter les molettes d'ajustement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- 3** Resserrez les deux vis du rail.
- 4** Rapprochez l'unité de finition de l'imprimante en la faisant rouler jusqu'à ce que l'unité de finition soit bloquée par les broches de la plaque de fixation.
Vous serez averti du verrouillage et du bon positionnement de l'unité de finition par un *clac*.

Réglage des roues

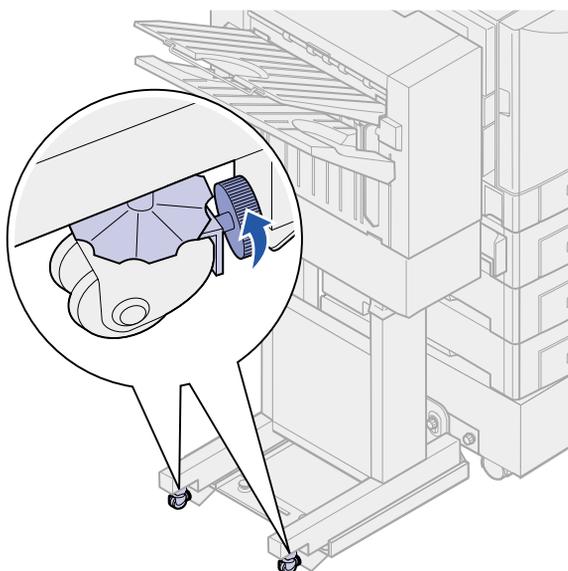
Réglez les roues de l'unité de finition de sorte que le support reste aligné lorsqu'il est déplacé.

Pour régler et verrouiller les roues, procédez comme suit :



- 1** Faites pivoter les molettes d'ajustement supérieure gauche et droite situées sur les roues arrière jusqu'à ce qu'elles touchent le sol.

Pour abaisser les roues, faites pivoter les molettes d'ajustement dans le sens des aiguilles d'une montre.

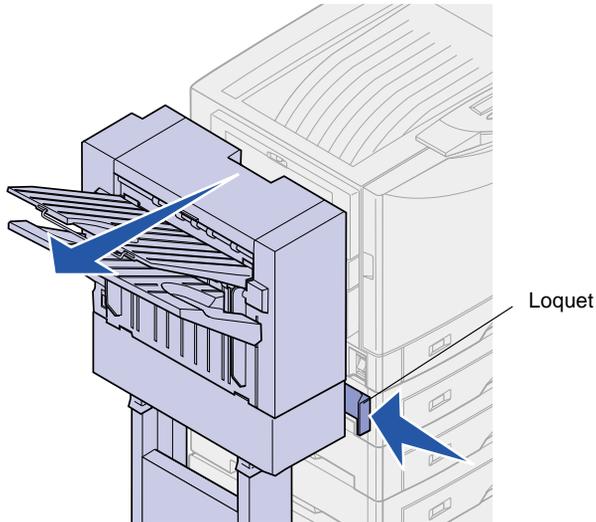


- 2** Tournez les roues jusqu'à ce que les molettes de verrouillage soient alignées sur la base de l'unité de finition.
- 3** Faites pivoter les molettes de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elles touchent la base de l'unité de finition.

Branchement des câbles

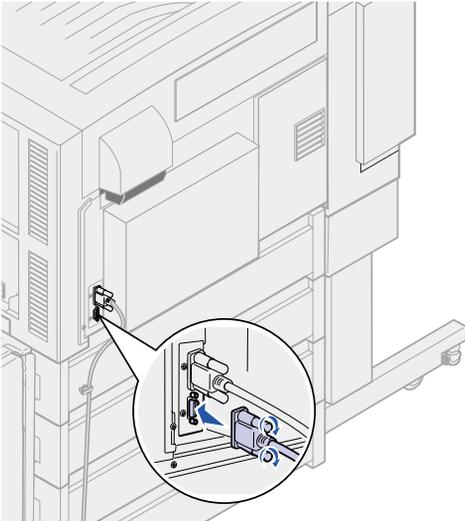
L'unité de finition est fournie avec un câble d'interface et un cordon d'alimentation en Y. Ce câble d'interface permet de relier l'unité de finition et l'imprimante tandis que le cordon d'alimentation en Y fournit l'alimentation à la fois à l'unité de finition et à l'imprimante.

- 1** Mettez l'imprimante hors tension.
- 2** Repoussez le loquet et tenez-le.
- 3** Eloignez l'unité de finition de l'imprimante en la faisant rouler.
- 4** Relâchez le loquet.

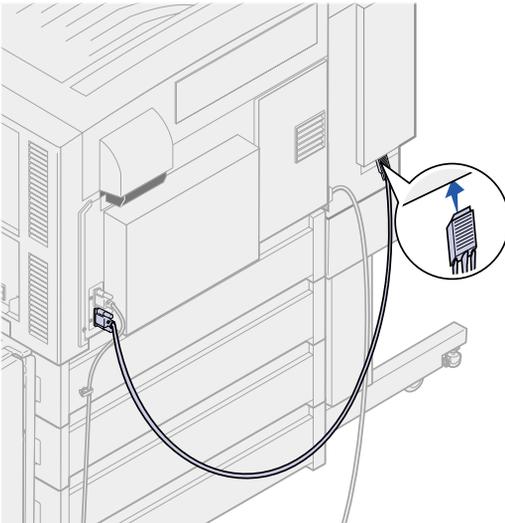


Câble d'interface

ATTENTION ! Assurez-vous que l'imprimante est hors tension avant de poursuivre.

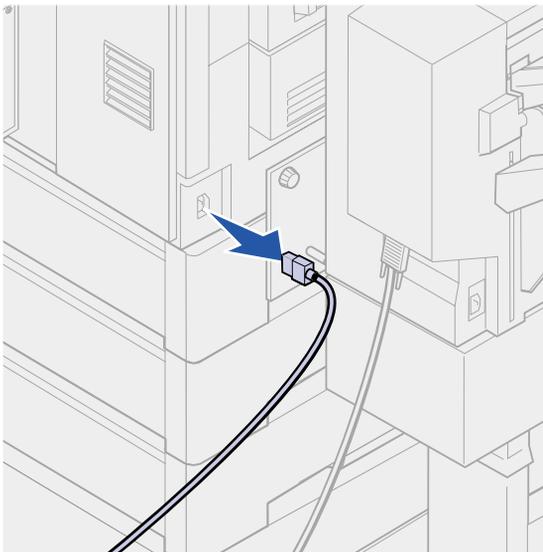


- 1 Branchez le câble d'interface sur le connecteur du bas situé à l'arrière de l'imprimante.
- 2 Serrez les vis.



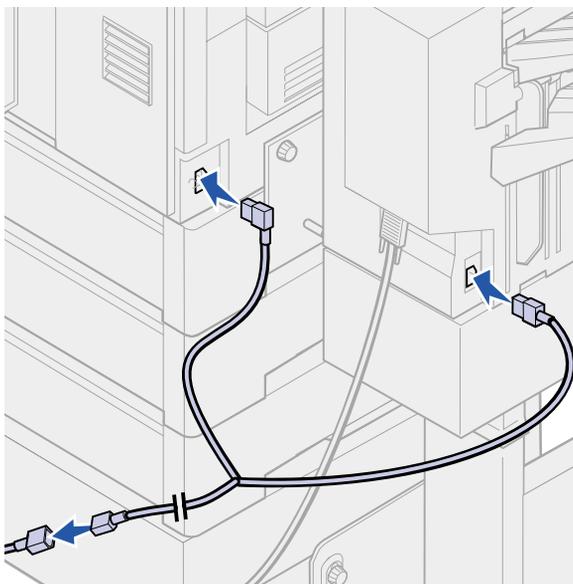
- 3 Branchez le câble d'interface sur le connecteur situé sur le côté de l'unité de finition.
La fiche sera légèrement inclinée une fois connectée.
- 4 Serrez les vis.

Câble d'alimentation

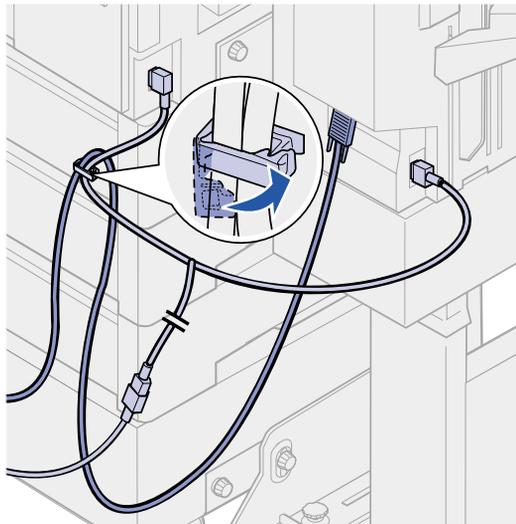
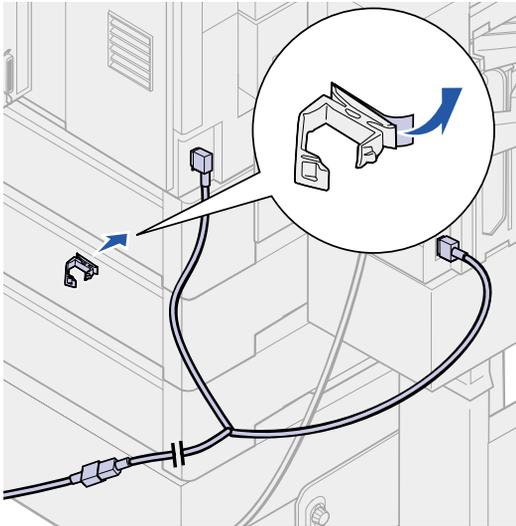


- 1** Débranchez le cordon d'alimentation situé sur le côté de l'imprimante.

Conservez le cordon à portée de main.



- 2** Branchez le cordon d'alimentation en Y (extrémité allongée) sur la prise située sur le côté de l'unité de finition.
- 3** Branchez le cordon d'alimentation en Y (extrémité à angle droit) sur la prise située sur le côté de l'imprimante.
- 4** Reprenez le cordon d'alimentation de l'imprimante précédemment débranché, puis branchez-le sur le cordon d'alimentation en Y.



- 5** Retirez la feuille de protection qui se trouve au dos de l'attache pour câbles.
- 6** Collez la partie adhésive de l'attache pour câbles (en appuyant fermement) sur l'arrière du bac d'alimentation supérieur optionnel.

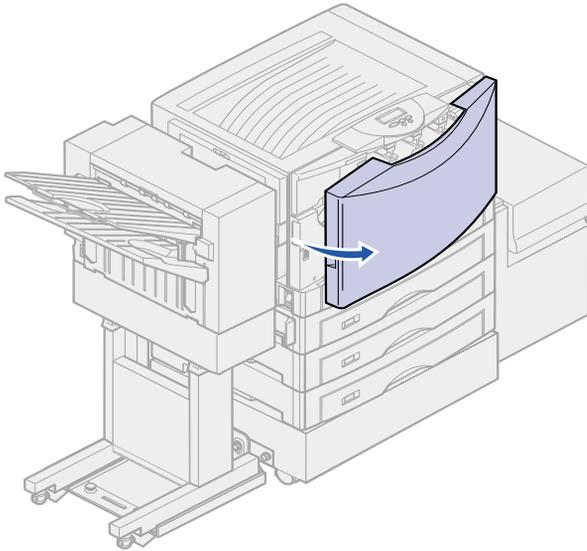
- 7** Placez le câble d'interface et le cordon d'alimentation dans l'attache pour câbles.
- 8** Fermez l'attache.
- 9** Remettez l'imprimante sous tension.

L'unité de finition ne possède pas d'interrupteur. La mise sous tension s'effectue au niveau de l'imprimante.

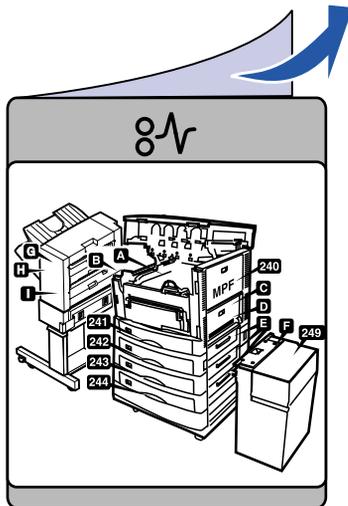
Fixation de l'étiquette relative aux bourrages papier

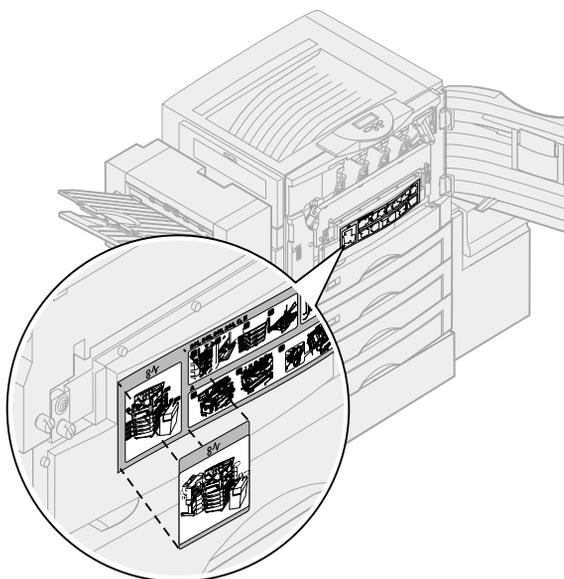
Placez l'étiquette adhésive fournie avec l'unité de finition à gauche de l'étiquette relative aux bourrages papier de l'imprimante.

1 Ouvrez la porte avant.



2 Retirez la feuille de protection comme indiqué sur l'illustration.



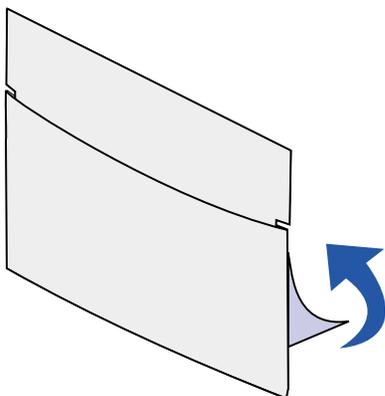


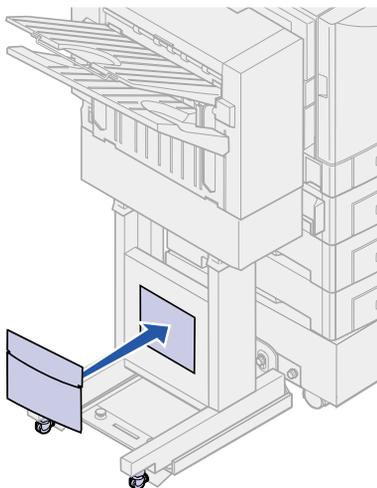
- 3 Appuyez fermement pour coller l'étiquette.
- 4 Refermez la porte avant.

Fixation de la pochette pour le livret relatif à l'unité de finition

La pochette adhésive fournie avec l'unité de finition constitue l'emplacement idéal pour conserver le livret relatif à l'unité de finition.

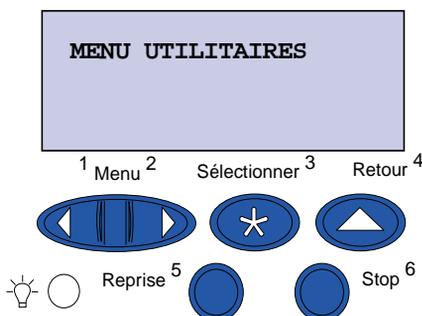
- 1 Retirez la feuille de protection comme indiqué sur l'illustration.





Impression de la page des paramètres de menus

Remarque : Pour de plus amples informations sur l'utilisation du panneau de commandes de l'imprimante et la modification des paramètres de menus, reportez-vous au CD Publications de l'imprimante.



- 2 Appuyez fermement pour coller la pochette.

Imprimez la page des paramètres de menus pour connaître les paramètres par défaut de l'imprimante et vérifier que les options sont installées correctement.

- 1 Appuyez sur **Menu** jusqu'à ce que le message **Menu Utilitaires** apparaisse, puis sur **Sélectionner**.

- 2 Appuyez sur **Menu** jusqu'à ce que le message **Impression menus** apparaisse, puis sur **Sélectionner** pour imprimer la page.

La page s'imprime.

- 3 Vérifiez si l'unité de finition est installée.

L'unité de finition est répertoriée dans la rubrique « Options installées ». Si l'unité de finition n'est pas répertoriée, mettez l'imprimante hors tension, débranchez le câble d'interface et le cordon d'alimentation, puis rebranchez-les.

- 4 Mettez ce livret dans la pochette.

Utilisation des fonctions de l'unité de finition

Réceptacles

L'unité de finition comprend deux réceptacles.

Le réceptacle 1 peut recevoir les supports suivants :

- Papier normal
- Papier de qualité
- Bristol
- Transparents
- Papier glacé
- Etiquettes
- Enveloppes C5 et B5
- En-tête
- Papier préimprimé
- Papier couleur

Le réceptacle 2 peut uniquement recevoir du papier au format Lettre US ou A4. Les types de papier qu'il peut recevoir sont les suivants :

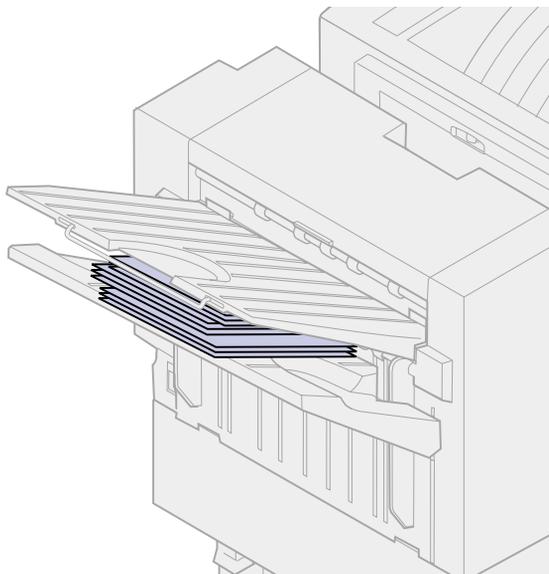
- Papier normal
- Papier de qualité
- En-tête
- Papier préimprimé
- Papier couleur

Décalage

Vous pouvez décaler chaque travail d'impression ou chaque copie de travail d'impression et faciliter ainsi la séparation des documents dans le réceptacle.

L'unité de finition regroupe tous les travaux d'impression décalés dans le réceptacle 2. Le décalage est d'environ 23 mm.

Vous pouvez sélectionner les valeurs suivantes dans le menu Finition à l'aide du pilote d'imprimante ou du panneau de commandes de l'imprimante.



Valeur	Sortie
Aucune*	Empile toutes les feuilles directement les unes sur les autres.
Entre copies	Chaque copie d'un travail d'impression est décalée.
Entre travaux	Chaque travail d'impression est décalé.

Les valeurs signalées par un astérisque (*) correspondent aux paramètres usine.

Agrafage

L'agrafeuse est située derrière la porte d'accès correspondante. Vous pouvezagrafer (au niveau de l'un des angles) du papier normal de 75 à 105 g/m². Le réceptacle 2 de l'unité de finition peut recevoir jusqu'à 30 travaux agrafés, face vers le bas.

Le nombre maximum de feuilles pouvant être agrafées est le suivant :

Poids du papier	Maximum
75 g/m ²	30 feuilles
90 g/m ²	25 feuilles
105 g/m ²	20 feuilles

Un bourrage d'agrafes risque de se produire si vous dépassez le nombre maximum de feuilles spécifié.

Vous pouvez sélectionner les valeurs suivantes dans le menu Finition à l'aide du pilote d'imprimante ou du panneau de commandes de l'imprimante.

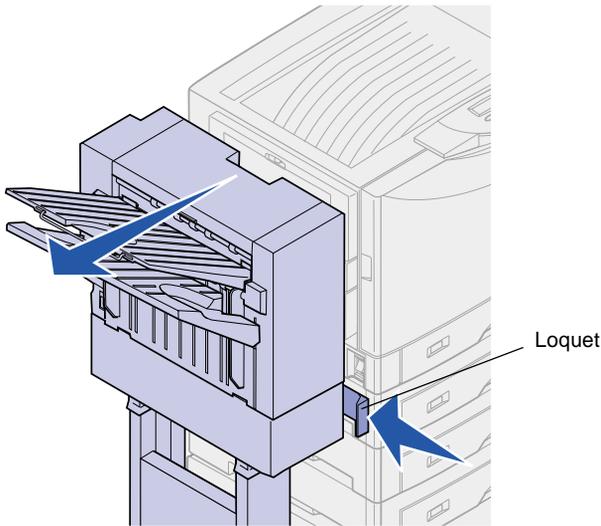
Valeur	Sortie
Hors fonction*	Les travaux d'impression ne sont pas agrafés.
En fonction	Chaque travail d'impression est agrafé.

Les valeurs signalées par un astérisque (*) correspondent aux paramètres usine.

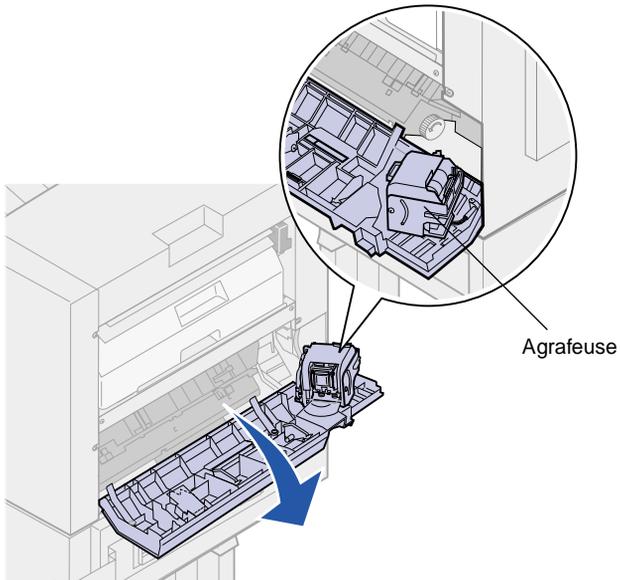
Le message **Chargez agrafes** apparaît sur le panneau de commandes de l'imprimante lorsque l'agrafeuse est vide et le message **Insérer cart. d'agrafes** apparaît lorsque la cartouche d'agrafes a été retirée. Le message s'efface une fois l'agrafeuse réapprovisionnée, puis réinstallée.

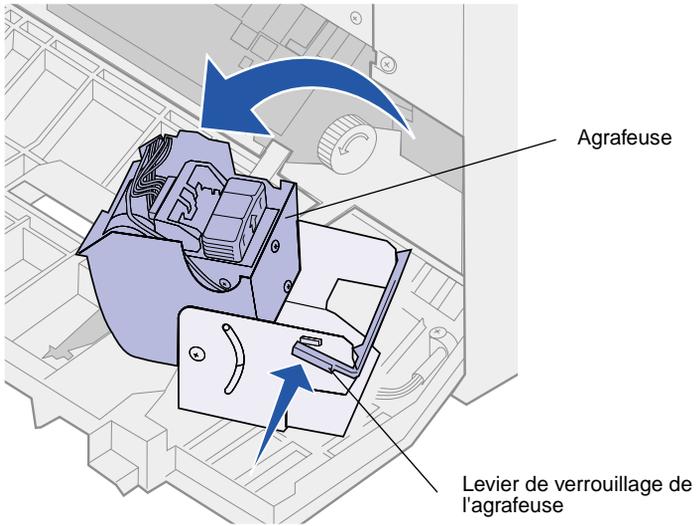
Pour retirer le support de l'agrafeuse et ajouter des agrafes, procédez comme suit :

- 1** Repoussez le loquet et tenez-le.
- 2** Eloignez l'unité de finition de l'imprimante en la faisant rouler.
- 3** Relâchez le loquet.

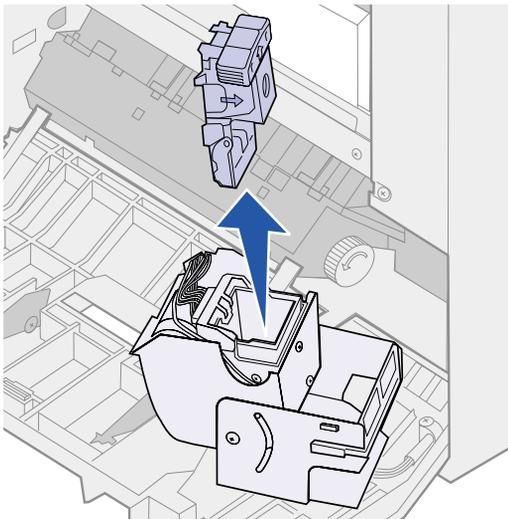


- 4** Ouvrez la porte d'accès à l'agrafeuse.

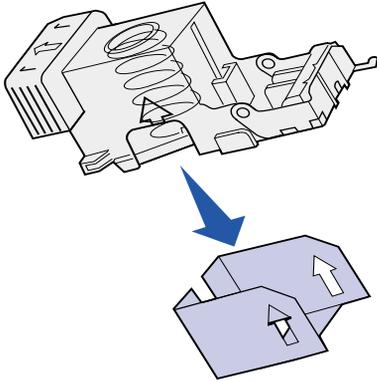




- 5 Soulevez le levier de verrouillage de l'agrafeuse.
- 6 Relevez l'agrafeuse.



- 7 Retirez le support d'agrafes de l'agrafeuse.



8 Retirez la cartouche d'agrafes vide du support d'agrafes.

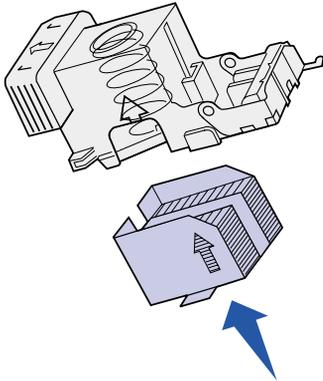
9 Jetez la cartouche.

10 Déballez la nouvelle cartouche d'agrafes.

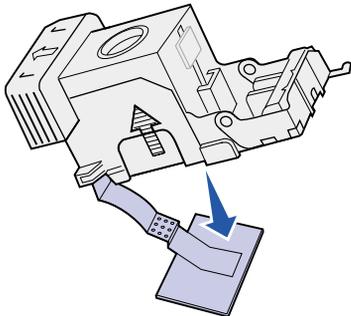
Référence	Description
11K3188	Cartouche d'agrafes C910/T62x

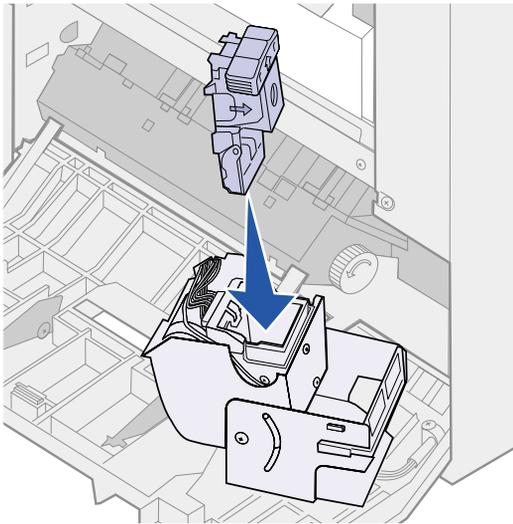
Remarque : Laissez la bande adhésive sur la cartouche tant que la nouvelle cartouche n'est pas insérée dans le support.

11 Insérez-la.



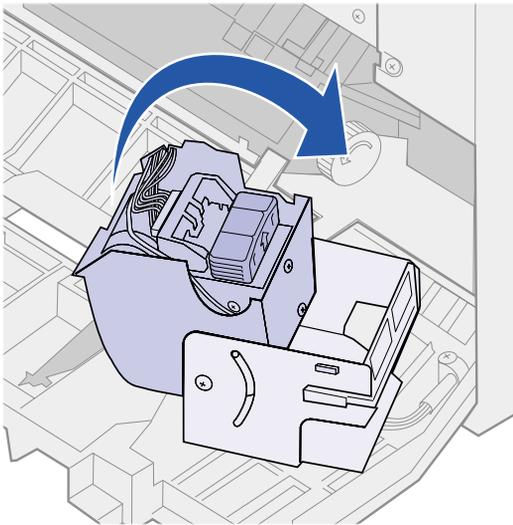
12 Retirez la bande adhésive.





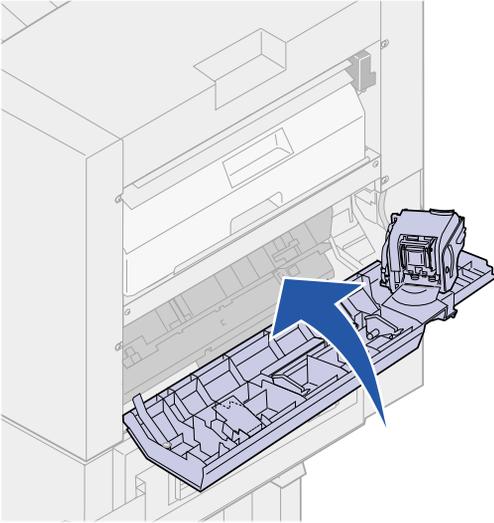
13 Réinsérez le support d'agrafes dans l'agrafeuse.

Appuyez sur le support jusqu'à ce qu'il soit correctement installé.



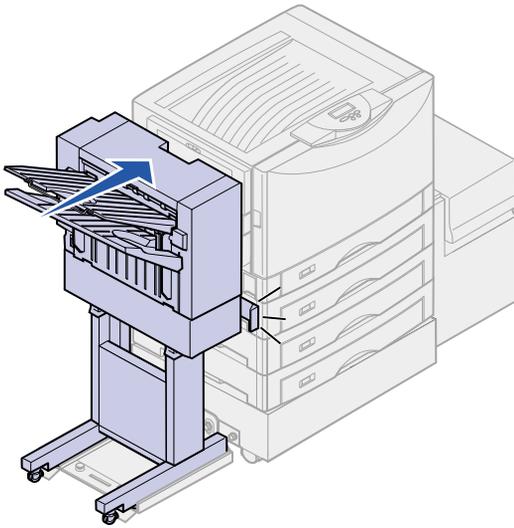
14 Faites pivoter l'agrafeuse en position de fermeture.

- 15** Refermez la porte d'accès à l'agrafeuse.



- 16** Rapprochez l'unité de finition de l'imprimante en la faisant rouler jusqu'à ce que l'unité de finition soit bloquée par les broches de la plaque de fixation.

Vous serez averti du verrouillage et du bon positionnement de l'unité de finition par un *clic*.



Perforation

Selon l'unité de finition dont vous disposez, vous pouvez perforer vos travaux d'impression de 3 ou 4 trous. L'unité de finition peut regrouper des travaux d'impression perforés dans le réceptacle 1 ou 2. Vous ne pouvez pas perforer de transparents, de bostols, de papier glacé ou d'étiquettes.

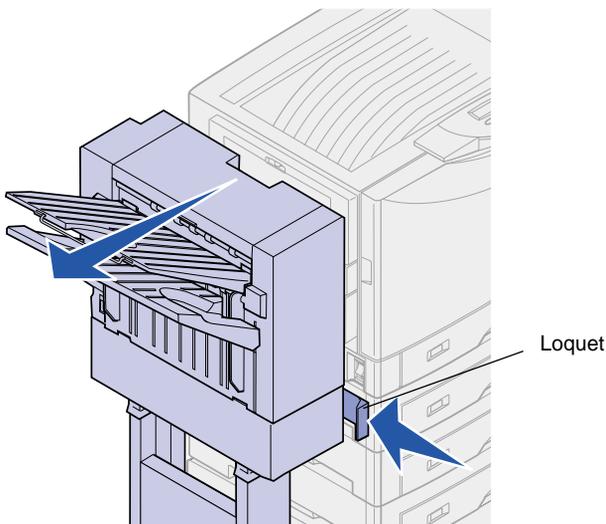
Valeur	Sortie
Hors fonction*	Les documents imprimés ne sont pas perforés.
En fonction	Chaque page imprimée est perforée.

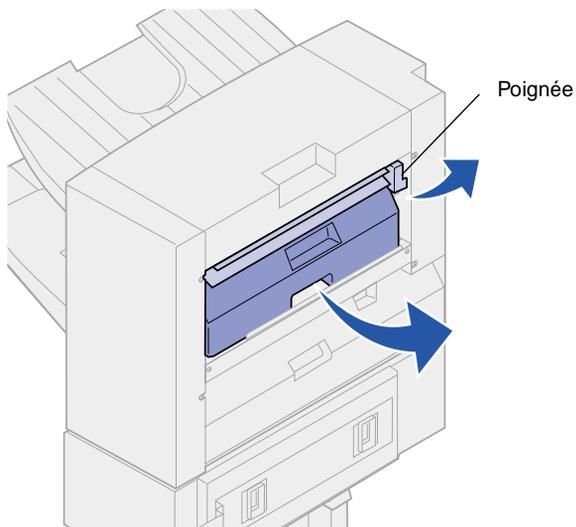
Les valeurs signalées par un astérisque (*) correspondent aux paramètres usine.

Au fur et à mesure que l'unité de finition perce des documents, les résidus de perforation sont stockés dans la boîte de récupération de la perforatrice. Lorsque l'unité de finition a perforé 15 000 feuilles, le message **Vider boîte** apparaît sur le panneau de commandes de l'imprimante.

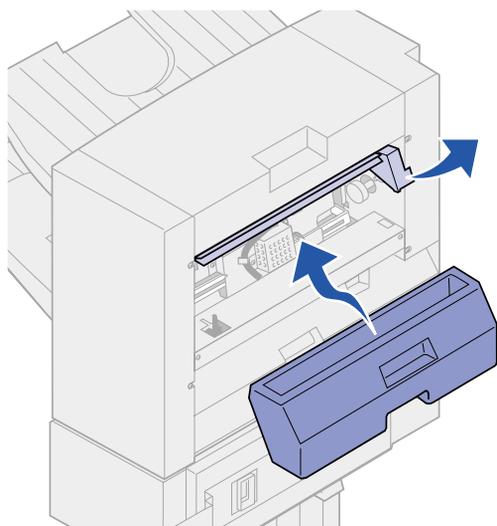
Pour vider la boîte, procédez comme suit :

- 1 Repoussez le loquet et tenez-le.
- 2 Eloignez l'unité de finition de l'imprimante en la faisant rouler.
- 3 Relâchez le loquet.

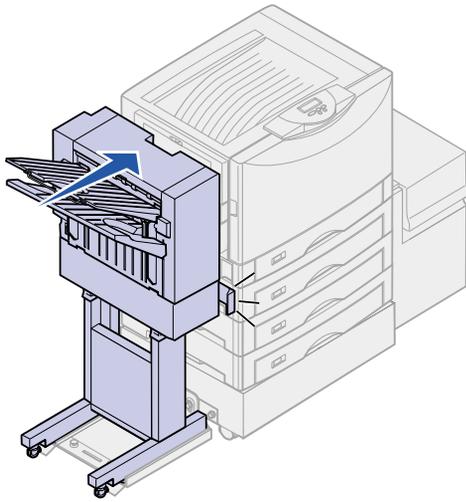




- 4** Soulevez la poignée du guide d'entrée de l'unité de finition.
- 5** Soulevez la boîte de récupération de la perforatrice, faites pivoter le fond de la boîte vers l'extérieur, puis retirez-la.
- 6** Relâchez la poignée.
- 7** Videz la boîte.



- 8** Soulevez la poignée.
- 9** Placez le dessus de la boîte dans l'unité de finition, puis faites pivoter le fond de la boîte à l'intérieur.
- 10** Relâchez la poignée.



- 11** Rapprochez l'unité de finition de l'imprimante en la faisant rouler jusqu'à ce que l'unité de finition soit bloquée par les broches de la plaque de fixation.

Vous serez averti du verrouillage et du bon positionnement de l'unité de finition par un *clic*.

- 12** Regardez l'écran du panneau de commandes de l'imprimante.

Si vous avez vidé la boîte avant que le message **Vider boîte** apparaisse, appuyez sur **Menu** jusqu'à ce que le menu **Fournitures** s'affiche, puis sélectionnez successivement **Rempl. fournit.**, **Boîte** et **Remplacé**.

Le message **Prêt** apparaît.

Dépannage

Cette section vous permet d'effacer les messages qui apparaissent sur le panneau de commandes de l'imprimante, d'éliminer les bourrages d'agrafes et les bourrages papier, et de résoudre les autres problèmes potentiels liés à l'unité de finition.

Suppression des messages liés à l'unité de finition

Des messages apparaissent sur le panneau de commandes de l'imprimante pour vous informer de l'état de l'unité de finition. Le tableau suivant vous explique comment supprimer ces messages.

Message	Solution
Récep. <x> plein	Retirez la pile de papier du réceptacle spécifié. Appuyez sur Reprise pour effacer le message et reprendre l'impression. Remarque : Si vous avez donné un nom au réceptacle, il s'affiche à la place du numéro.
Fermer porte unité finition s'affiche alternativement avec Vérifier instal. unité finition	Refermez le capot supérieur de l'unité de finition. (ou) Assurez-vous que l'unité de finition est positionnée contre l'imprimante.
Vider boîte	Vous devez vider la boîte de récupération de la perforatrice pour poursuivre l'impression. Pour de plus amples informations sur comment vider la boîte, reportez-vous à la section « Perforation » page 32. Appuyez sur Reprise pour effacer le message et reprendre l'impression.
Insérer boîte	La boîte de récupération de la perforatrice n'est pas installée. Insérez-la dans l'unité de finition pour effacer ce message.

Message	Solution
Chargez agrafes	Vous devez remplacer la cartouche d'agrafes si vous souhaitez poursuivre l'agrafage. Vous pouvez appuyer sur Reprise pour effacer ce message et poursuivre l'impression mais vos travaux ne seront pas agrafés. Pour de plus amples informations sur le remplacement de la cartouche d'agrafes, reportez-vous à la section « Agrafage » page 26.
Insérez cart. d'agrafes	Le support d'agrafes n'est pas installé. Insérez-le dans l'agrafeuse pour effacer ce message.
210 Pb. agrafage vérifier zone H s'affiche alternativement avec Retirez trav. de l'unité de finition	Ce message indique qu'un bourrage d'agrafes s'est produit dans l'unité de finition. Ouvrez la porte d'accès à l'agrafeuse, retirez le papier de l'accumulateur, puis éliminez le bourrage d'agrafes. Pour de plus amples informations sur le retrait du papier de l'accumulateur, reportez-vous à la section « Zone de l'accumulateur » page 51. Pour de plus amples informations sur l'élimination des bourrages d'agrafes, reportez-vous à la section « Elimination des bourrages d'agrafes » page 56.
Env requise non prise en charge	Ce message indique qu'une requête d'impression sur une enveloppe autre que les enveloppes C5 ou B5 a été envoyée à l'imprimante (avec l'unité de finition installée). Ce message apparaît pendant 5 secondes, puis disparaît. Les informations relatives à l'enveloppe non prise en charge sont imprimées sur le support d'impression et acheminées vers le tiroir 1. Remarque : Vous recevez ce message lorsque vous tentez d'imprimer sur des enveloppes autres que les enveloppes C5 ou B5 et que l'unité de finition est installée. Pour imprimer sur des enveloppes autres que les enveloppes C5 ou B5, reportez-vous à la section « Impression d'enveloppes » page 38.

Résolution des autres problèmes

Reportez-vous au tableau suivant pour résoudre les autres problèmes liés à l'unité de finition optionnelle.

Problème	Cause	Solution
Des bourrages papier se produisent fréquemment dans l'unité de finition.	L'unité de finition et l'imprimante ne sont pas alignées.	Alignez l'unité de finition sur l'imprimante. Pour de plus amples informations, reportez-vous aux sections « Alignement des parties latérales de l'unité de finition » page 13 et « Alignement du haut de l'unité de finition » page 15.
	L'imprimante et l'unité de finition ont été déplacées.	
	Vous essayez d'agrafer, de perforer ou de décaler des travaux d'impression sur des supports autre que du papier.	Limitez l'utilisation de l'unité de finition à du papier normal. Vous ne pouvez pas perforer de transparents, de bostols, d'étiquettes ou d'enveloppes.

Problème	Cause	Solution
Les documents imprimés ne sont pas acheminés vers le réceptacle requis.	Les câbles de l'unité de finition ne sont pas correctement branchés.	Vérifiez le branchement des câbles. Pour de plus amples informations sur le branchement de l'unité de finition et de l'imprimante, reportez-vous à la section « Branchement des câbles » page 17.
	Les paramètres du panneau de commandes et du pilote d'imprimante sont différents.	Assurez-vous que le pilote d'imprimante est défini de façon à diriger les documents imprimés vers le réceptacle souhaité. Les paramètres d'impression sélectionnés depuis une application ou un pilote écrasent les paramètres par défaut du panneau de commandes de l'imprimante.
	Vous essayez d'envoyer un travail d'impression vers un réceptacle non approprié.	Le réceptacle 1 reçoit les travaux perforés, les transparents et les bostols tandis que le réceptacle 2 reçoit les travaux agrafés.
Le message indiquant un bourrage papier ne s'efface pas.	Le capot n'est pas fermé, l'unité de finition n'est pas installée contre l'imprimante ou du papier est toujours bloqué.	Ouvrez et refermez le capot supérieur et assurez-vous que l'unité de finition est bloquée par les broches de la plaque de fixation. Vérifiez si de nouveaux bourrages se sont produits dans l'imprimante et dans l'unité de finition.
Les pages ne sont pas agrafées.	Vous essayez d'agrafer trop de feuilles à la fois.	Réduisez le nombre de pages àagrafer. L'unité de finition peutagrafer jusqu'à 30 feuilles de 75 g/m ² . Si vous essayez d'enagrafer un plus grand nombre, l'unité de finition rejète la pile de feuilles sans lesagrafer.
	La cartouche d'agrafes est vide.	Installez une nouvelle cartouche d'agrafes. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section « Agrafage » page 26.
	Un bourrage d'agrafes s'est produit dans l'agrafeuse.	Vérifiez si des agrafes sont bloquées dans l'agrafeuse. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section « Élimination des bourrages d'agrafes » page 56.
Les perforations ne sont pas effectuées à l'emplacement souhaité.	L'imprimante et l'unité de finition ne sont pas alignées.	Alignez le haut de l'unité de finition sur l'imprimante. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section « Alignement du haut de l'unité de finition » page 15.
	Vous avez perforé un travail d'impression sur plusieurs unités de finition.	Rectifiez l'alignement de l'unité de finition pour compenser la différence de perforation. Pour de plus amples informations, reportez-vous à la section « Réglage de la perforation » page 44.
Vous ne pouvez pas imprimer les enveloppes requises.	Vous tentez d'imprimer sur des enveloppes autres que les enveloppes C5 ou B5 avec l'unité de finition installée.	Eloignez l'unité de finition de l'imprimante en la faisant rouler. Réinstallez le plateau de sortie de l'imprimante. Mettez l'imprimante hors tension. Patientez 15 secondes, puis remettez-la sous tension. Relancez l'impression des enveloppes.

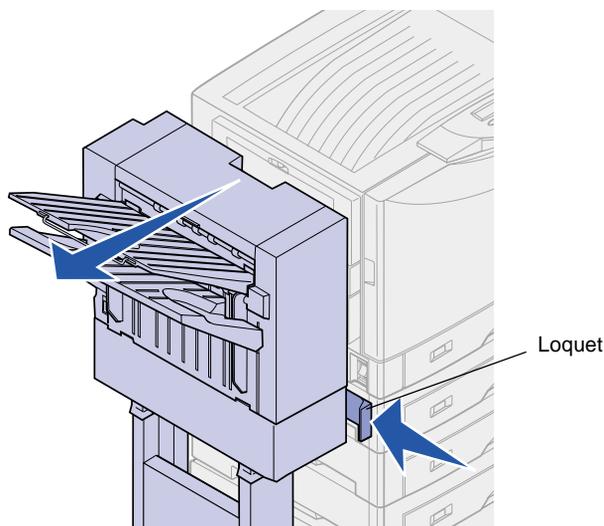
Impression d'enveloppes

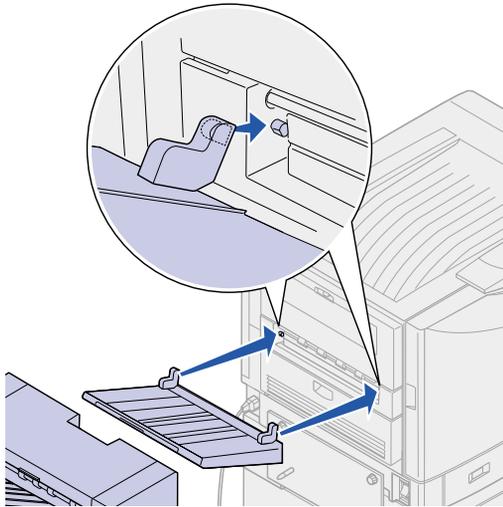
Vous pouvez imprimer des enveloppes C5 ou B5 et les envoyer vers le réceptacle 1. Si vous essayez d'imprimer des enveloppes différentes et que l'unité de finition est installée, le message **Env requise non prise en charge** risque de s'afficher.

Ce message apparaît pendant 5 secondes, puis disparaît. Les informations relatives à l'enveloppe non prise en charge sont imprimées sur le support d'impression et acheminées vers le tiroir 1.

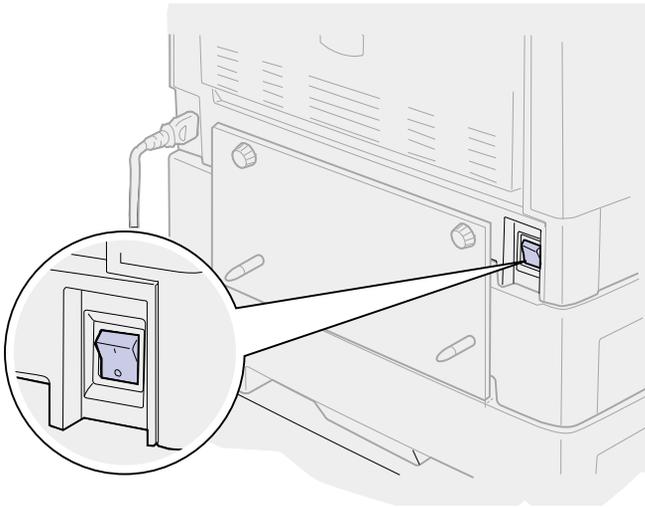
Pour imprimer des enveloppes autres que les enveloppes C5 ou B5, procédez comme suit :

- 1 Repoussez le loquet et tenez-le.
- 2 Eloignez l'unité de finition de l'imprimante en la faisant rouler.
- 3 Relâchez le loquet.

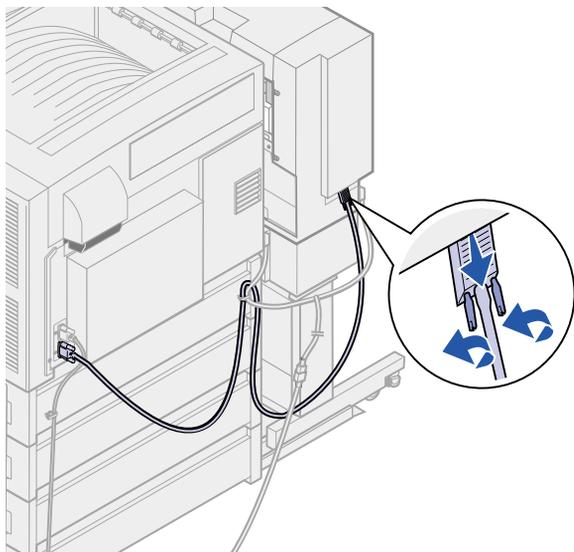




- 4** Alignez les orifices situés sur les taquets du plateau de sortie avec les broches situées sur le côté de l'imprimante.
- 5** Installez le plateau de sortie de l'imprimante.

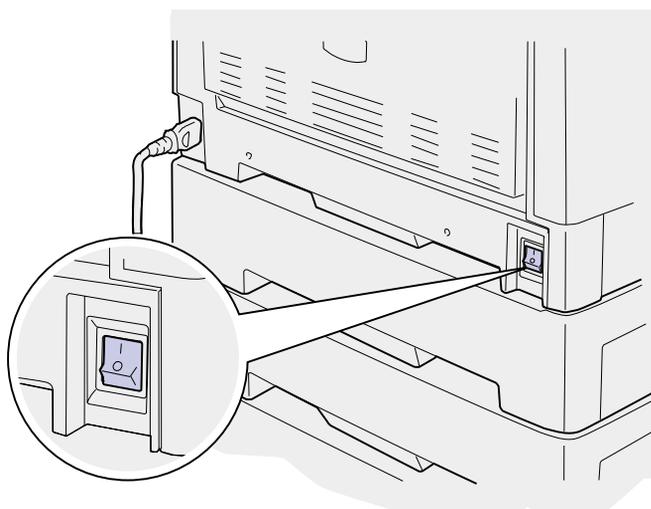


- 6** Mettez l'imprimante hors tension.



7 Desserrez les deux vis du câble d'interface.

8 Débranchez le câble d'interface du connecteur situé sur le côté de l'unité de finition.

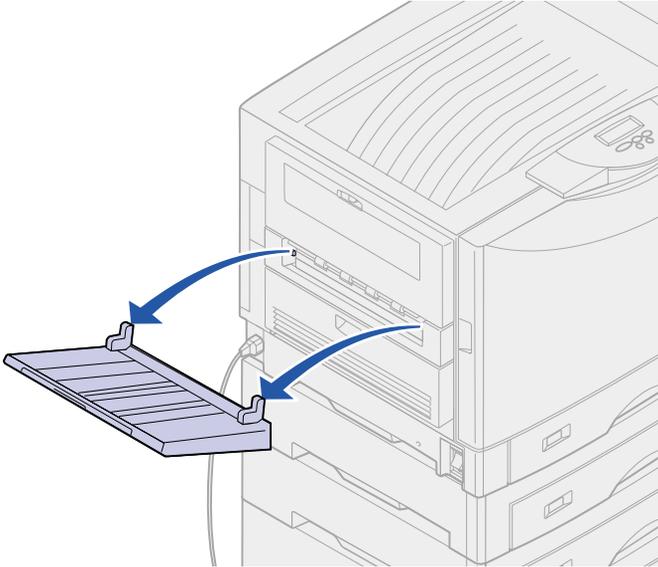


9 Remettez l'imprimante sous tension.

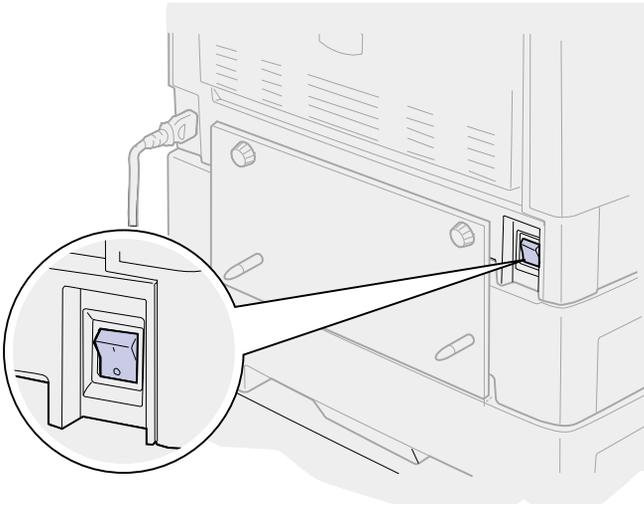
10 Relancez l'impression des enveloppes.

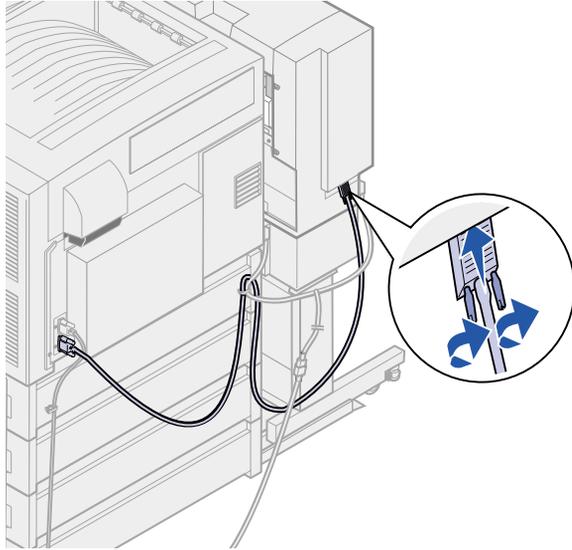
Une fois les enveloppes imprimées, procédez comme suit :

- 1 Soulevez légèrement le plateau de sortie et retirez-le.



- 2 Mettez l'imprimante hors tension.

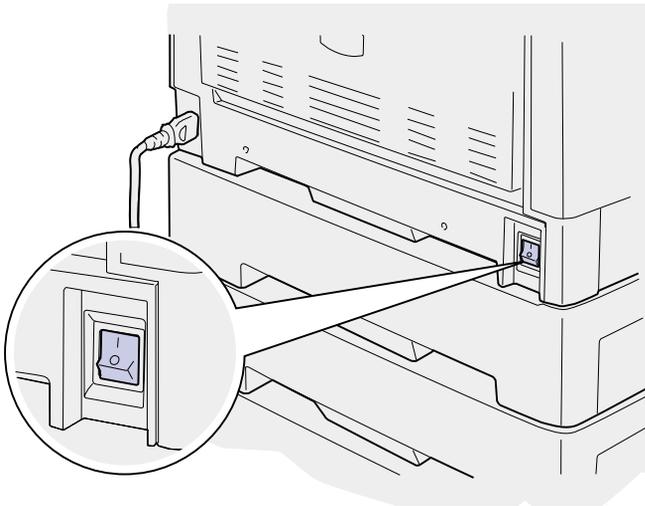




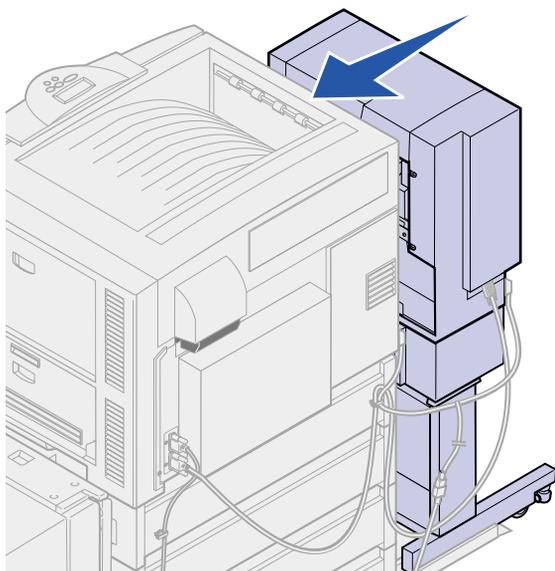
3 Branchez le câble d'interface sur le connecteur situé sur le côté de l'unité de finition.

La fiche sera légèrement inclinée une fois connectée.

4 Serrez les vis.



5 Remettez l'imprimante sous tension.



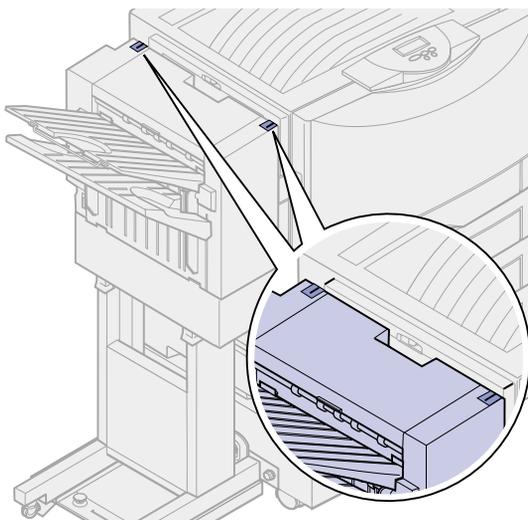
- 6 Rapprochez l'unité de finition de l'imprimante en la faisant rouler jusqu'à ce que l'unité de finition soit bloquée par les broches de la plaque de fixation.

Vous serez averti du verrouillage et du bon positionnement de l'unité de finition par un *clic*.

Réglage de la perforation

Vous pouvez régler l'alignement de la perforation d'environ 4 mm. Ce réglage est utile lorsque vous souhaitez centrer les perforations sur la feuille ou si vous percez un travail d'impression sur plusieurs unités de finition.

Remarque : Les procédures suivantes sont adaptées aux unités de finition prenant en charge la perforation de 3 ou 4 trous.

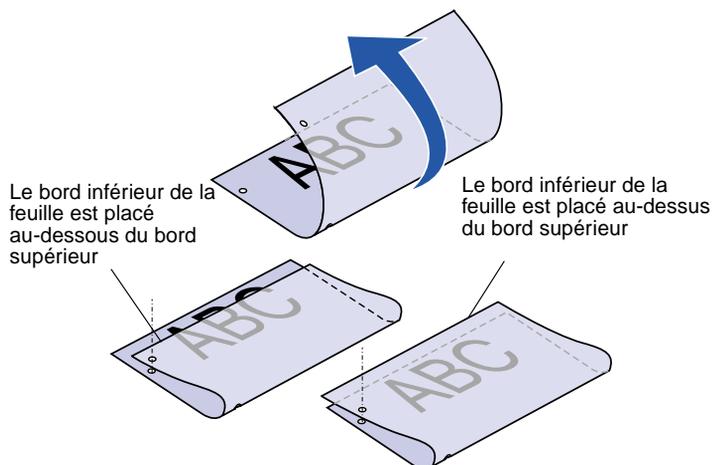


- 1 Vérifiez l'alignement de l'imprimante et de l'unité de finition.

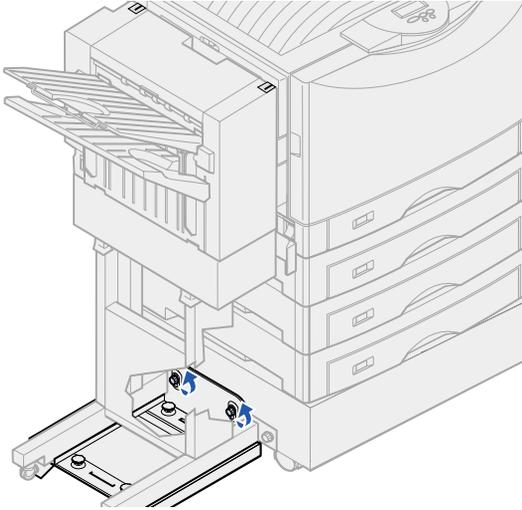
Si elles ne sont pas alignées, reportez-vous à la section « Alignement du haut de l'unité de finition » page 15 pour plus d'informations, puis imprimez et percez une autre feuille de papier pour vérifier s'il est nécessaire d'effectuer un réglage.

Si un réglage est nécessaire, passez à l'étape 2.

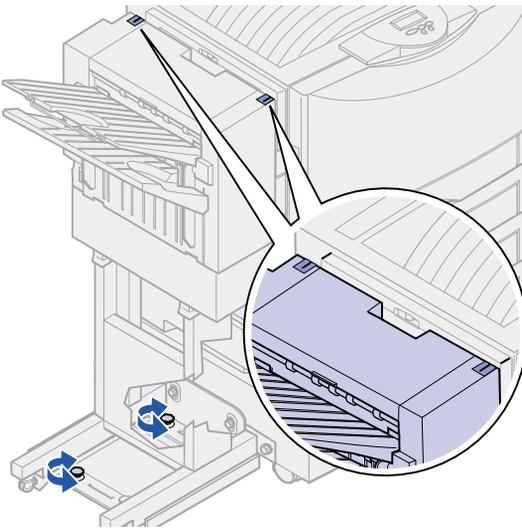
- 2 Utilisez une feuille de papier déjà perforée par l'unité de finition, pliez-la de sorte que la perforation au bas de la feuille soit alignée sur celle du haut.
- 3 Repérez si le bord inférieur de la page est au-dessus ou au-dessous du bord supérieur de la page.



4 Desserrez les deux vis du rail.



Remarque : Ne faites pas pivoter les molettes d'ajustement de plus de trois tours complets par rapport à leur position d'origine. Vous risquez sinon d'entraîner des bourrages papier.

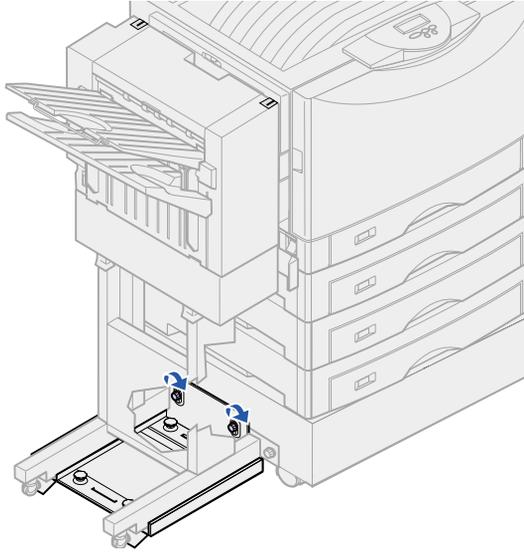


5 Faites pivoter les deux molettes d'ajustement comme indiqué sur l'illustration (le même nombre de fois pour rehausser ou abaisser le côté de l'unité de finition).

Un demi tour de molette permet de modifier la position de la perforation d'environ un tiers voire de moitié.

Pour baisser le bord inférieur de la feuille, faites pivoter les molettes dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour rehausser le bord inférieur de la feuille, faites pivoter les molettes d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



- 6 Resserrez les deux vis du rail.
- 7 Imprimez et percez une autre feuille.
- 8 Répétez les étapes 2 et 3. Si les perforations ne sont toujours pas alignées, répétez les étapes 3 à 8.

Elimination des brouages papier

Le choix scrupuleux du papier et son chargement adapté peuvent vous permettre d'éviter la plupart des brouages papier. Pour de plus amples informations sur la façon dont vous pouvez éviter les brouages papier, reportez-vous au CD *Publications Lexmark C910*.

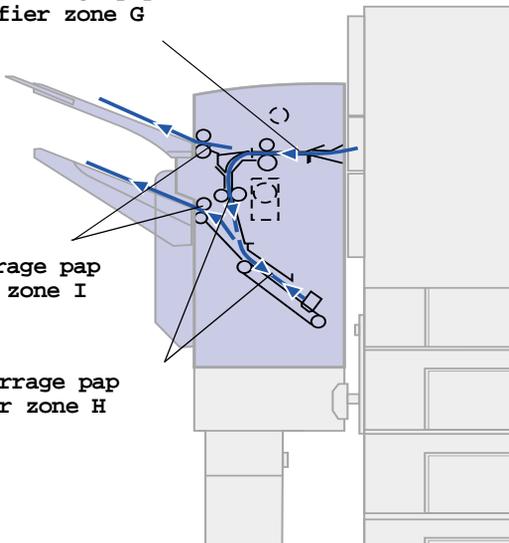
Lorsqu'un brouage papier se produit dans l'unité de finition, le message **200 Brouage pap Vérifier zone <x>** apparaît sur le panneau de commandes de l'imprimante. L'illustration à gauche permet d'identifier les zones à examiner pour éliminer un brouage papier dans l'unité de finition. Pour de plus amples informations sur l'élimination des brouages papier dans l'imprimante, reportez-vous à la *Carte de référence rapide* ou au CD *Publications* de l'imprimante.

Vous devez retirer le papier bloqué et appuyer sur **Reprise** pour reprendre l'impression. L'option **Correct brouage** du menu **Config** permet de déterminer si la page qui a provoqué le brouage est de nouveau imprimée. Pour de plus amples informations sur l'option de menu **Correct brouage**, reportez-vous au CD *Publications* de l'imprimante.

200 Brouage pap
Vérifier zone G

200 Brouage pap
Vérifier zone I

200 Brouage pap
Vérifier zone H



Pour effacer un :

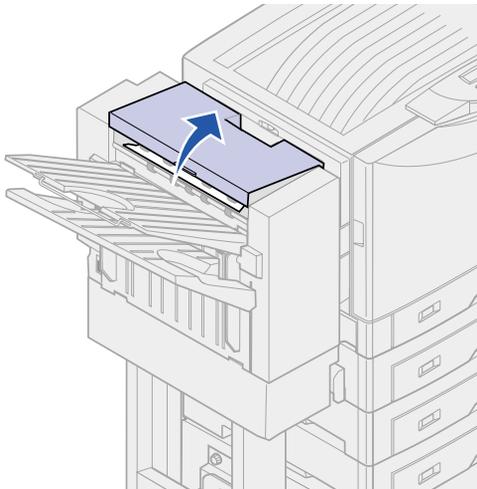
Message de bouchage	Voir page
Vérifier zone G	47
Vérifier zone H	48
Vérifier zone I	53

Vérifier zone G

Ce message indique qu'un bouchage s'est produit dans la zone d'entrée de l'unité de finition. Pour dégager la zone G, procédez comme suit :

- 1 Ouvrez le capot supérieur de l'unité de finition et retirez toutes les feuilles bloquées.
- 2 Refermez le capot supérieur.
- 3 Appuyez sur **Reprise**.

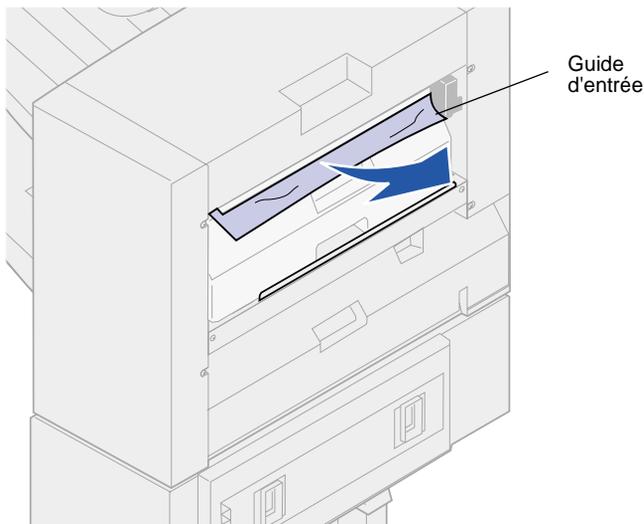
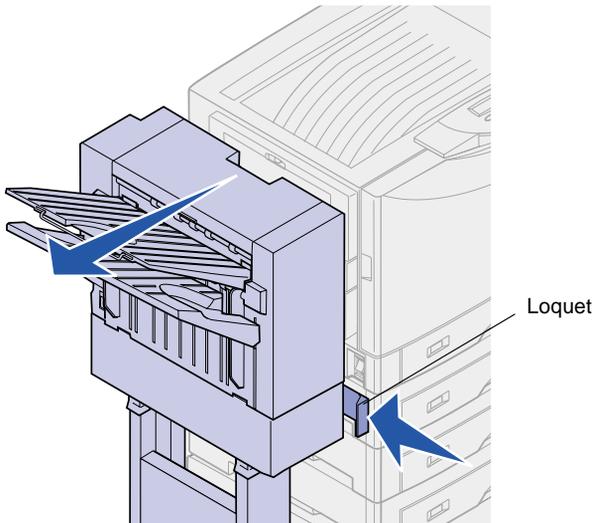
Toutes les feuilles bloquées doivent être retirées avant de pouvoir reprendre l'impression. Pour de plus amples informations sur l'élimination des bouchages papier dans l'imprimante, reportez-vous à la *Carte de référence rapide* ou au CD Publications de l'imprimante.



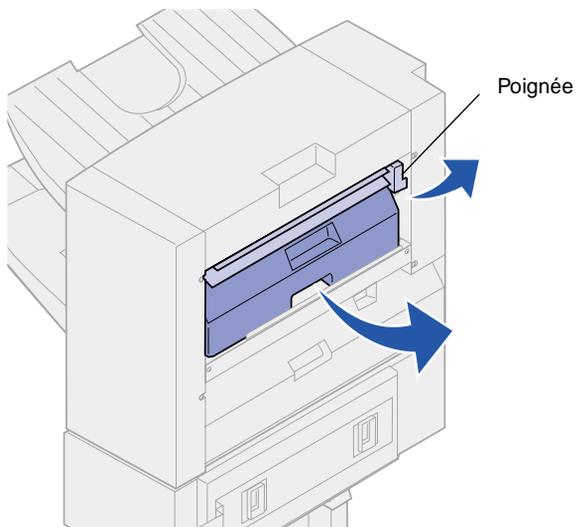
Vérifier zone H

Ce message indique qu'un bouchage papier s'est produit dans l'unité de finition. Vous devez vérifier à la fois la zone d'accès supérieure et la zone de l'accumulateur. Pour dégager la zone H, procédez comme suit :

- 1 Repoussez le loquet et tenez-le.
- 2 Eloignez l'unité de finition de l'imprimante en la faisant rouler.
- 3 Relâchez le loquet.

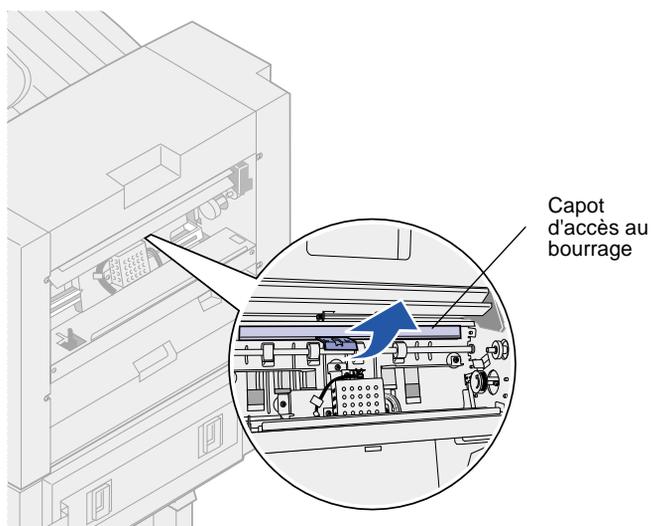


- 4 Retirez toutes les feuilles bloquées au niveau du guide d'entrée de l'unité de finition.

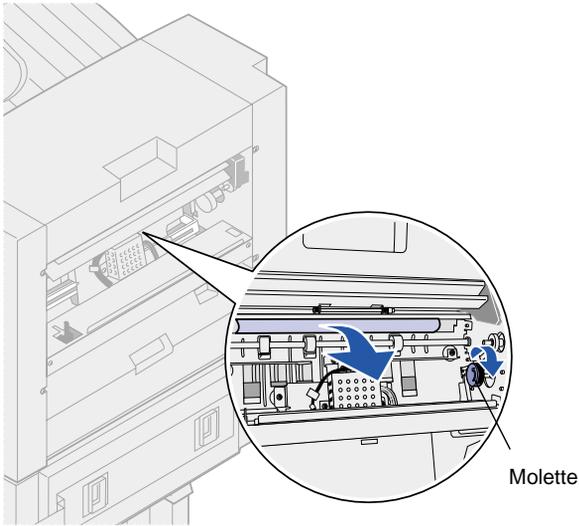


Zone d'accès supérieure

- 1** Soulevez la poignée du guide d'entrée de l'unité de finition.
- 2** Soulevez la boîte de récupération de la perforatrice, faites pivoter le fond de la boîte vers l'extérieur, puis retirez-la.
- 3** Relâchez la poignée.



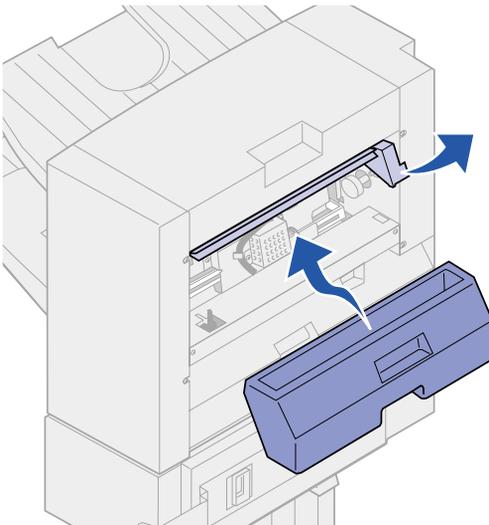
- 4** Soulevez le capot d'accès au bourrage.



- 5 Retirez toutes les feuilles bloquées de l'unité de finition.

Tournez la molette pour diriger le papier bloqué vers la zone du capot d'accès au bourrage.

- 6 Relâchez le capot d'accès au bourrage.



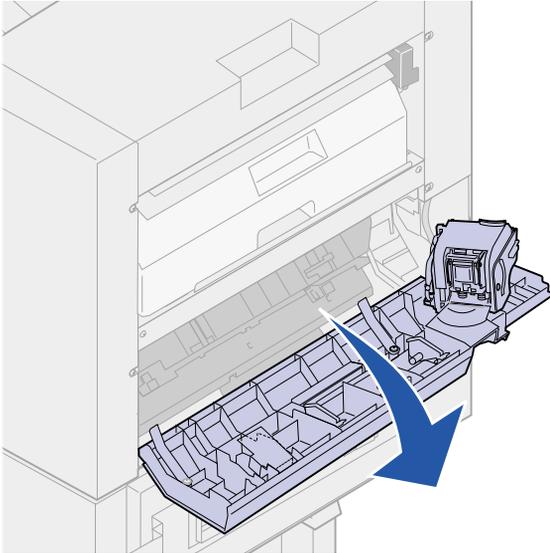
- 7 Soulevez la poignée du guide d'entrée de l'unité de finition.

- 8 Placez le dessus de la boîte dans l'unité de finition, puis faites pivoter le fond de la boîte à l'intérieur.

- 9 Relâchez la poignée.

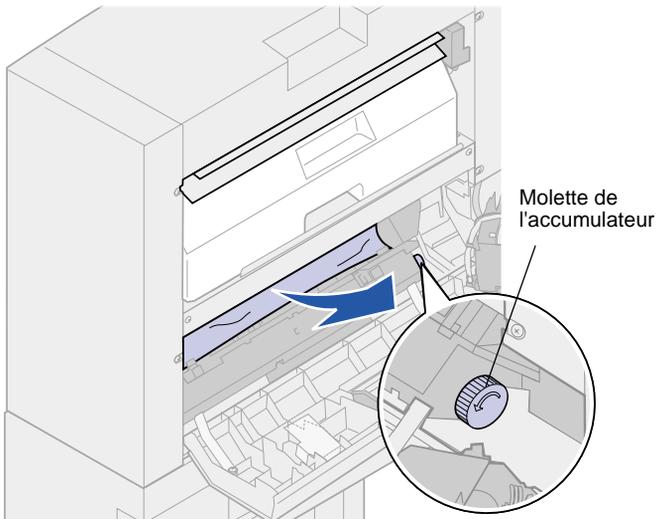
Zone de l'accumulateur

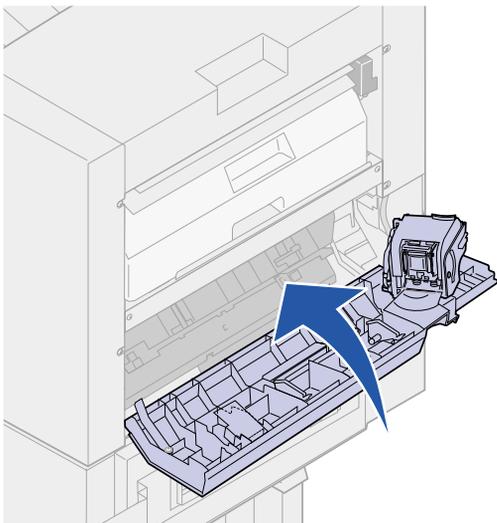
- 1 Ouvrez la porte d'accès à l'agrafeuse.



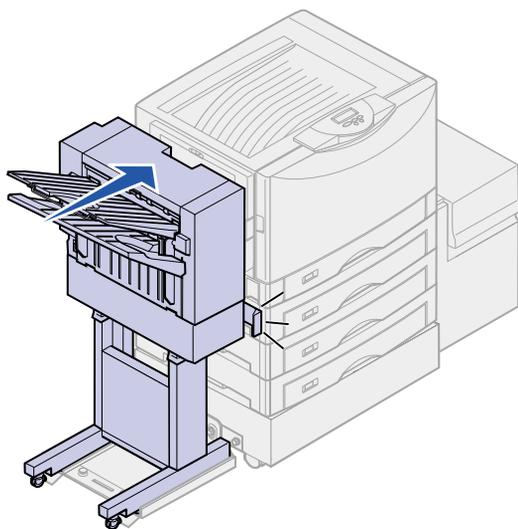
- 2 Retirez toutes les feuilles bloquées de l'accumulateur.

Tournez la molette de l'accumulateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diriger le papier vers le bas.





- 3 Refermez la porte d'accès à l'agrafeuse.



- 4 Rapprochez l'unité de finition de l'imprimante en la faisant rouler jusqu'à ce que l'unité de finition soit bloquée par les broches de la plaque de fixation.

Vous serez averti du verrouillage et du bon positionnement de l'unité de finition par un *clic*.

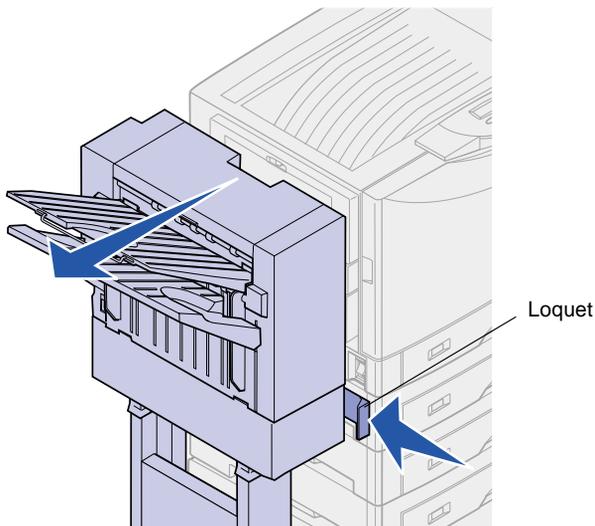
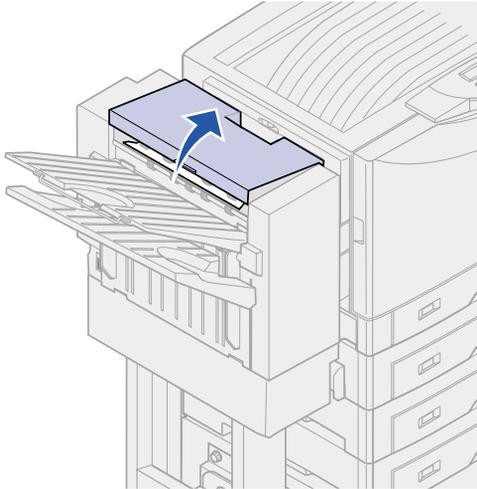
- 5 Appuyez sur **Reprise**.

Toutes les feuilles bloquées doivent être retirées avant de pouvoir reprendre l'impression. Pour de plus amples informations sur l'élimination des bourrages papier dans l'imprimante, reportez-vous à la *Carte de référence rapide* ou au CD Publications de l'imprimante.

Vérifier zone I

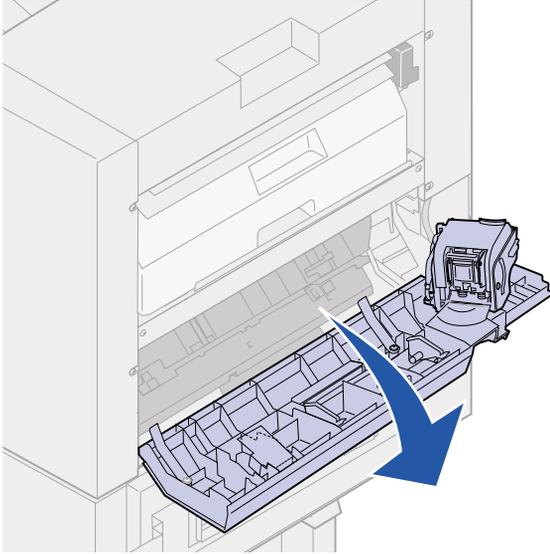
Ce message indique qu'un bouchage s'est produit dans l'une des zones de sortie de l'unité de finition. Pour dégager la zone I, procédez comme suit :

- 1 Ouvrez le capot supérieur de l'unité de finition et retirez toutes les feuilles bloquées.
- 2 Refermez le capot supérieur.



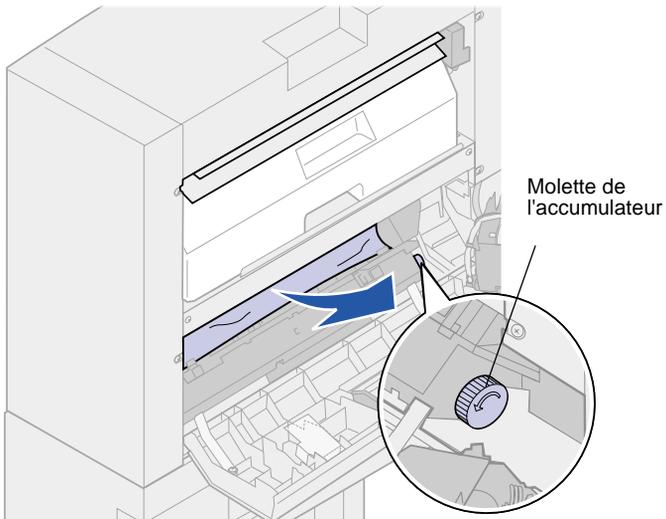
- 3 Repoussez le loquet et tenez-le.
- 4 Eloignez l'unité de finition de l'imprimante en la faisant rouler.
- 5 Relâchez le loquet.

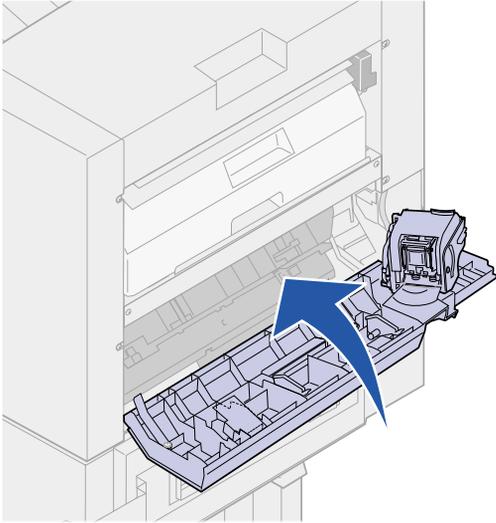
- 6** Ouvrez la porte d'accès à l'agrafeuse.



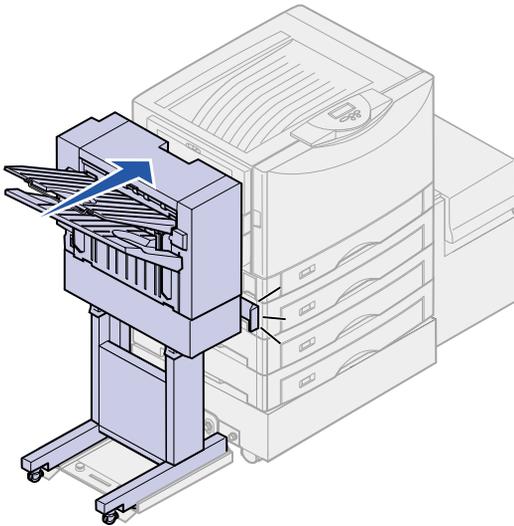
- 7** Retirez toutes les feuilles bloquées de l'accumulateur.

Tournez la molette de l'accumulateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diriger le papier vers le bas.





- 8** Refermez la porte d'accès à l'agrafeuse.



- 9** Rapprochez l'unité de finition de l'imprimante en la faisant rouler jusqu'à ce que l'unité de finition soit bloquée par les broches de la plaque de fixation.

Vous serez averti du verrouillage et du bon positionnement de l'unité de finition par un *clic*.

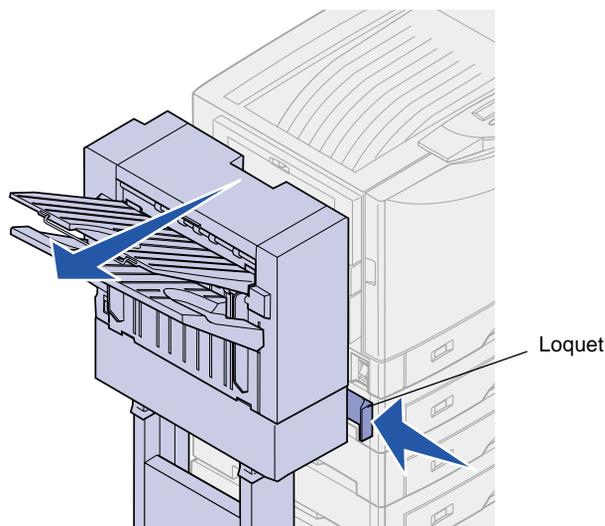
- 10** Appuyez sur **Reprise**.

Toutes les feuilles bloquées doivent être retirées avant de pouvoir reprendre l'impression. Pour de plus amples informations sur l'élimination des bourrages papier dans l'imprimante, reportez-vous à la *Carte de référence rapide* ou au CD Publications de l'imprimante.

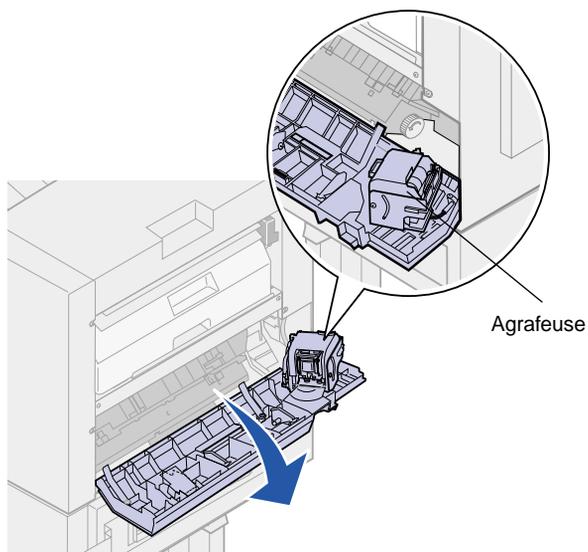
Elimination des bourrages d'agrafes

Si votre travail d'impression n'est pas agrafé, assurez-vous que l'option d'agrafage est sélectionnée dans le menu Finition de votre pilote d'imprimante ou sur le panneau de commandes de l'imprimante.

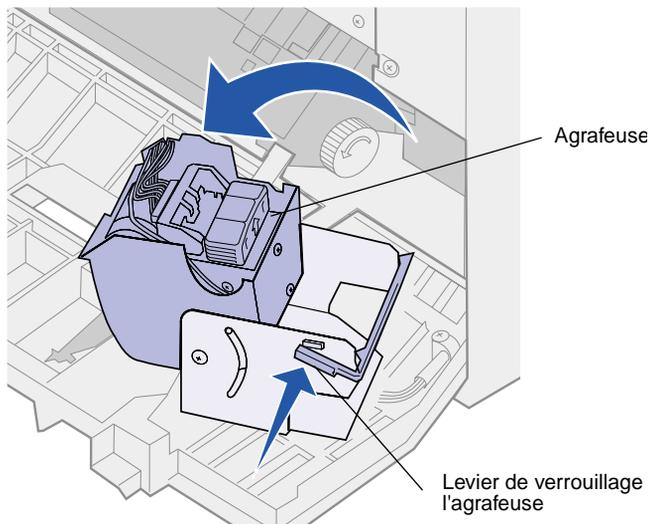
Si l'option de menu appropriée a été sélectionnée et que le travail n'est pas agrafé ou que le message **210 Pb. agrafage vérifier zone H** apparaît, suivez les instructions suivantes pour retirer l'agrafeuse et dégager les agrafes bloquées.



- 1 Repoussez le loquet et tenez-le.
- 2 Eloignez l'unité de finition de l'imprimante en la faisant rouler.
- 3 Relâchez le loquet.

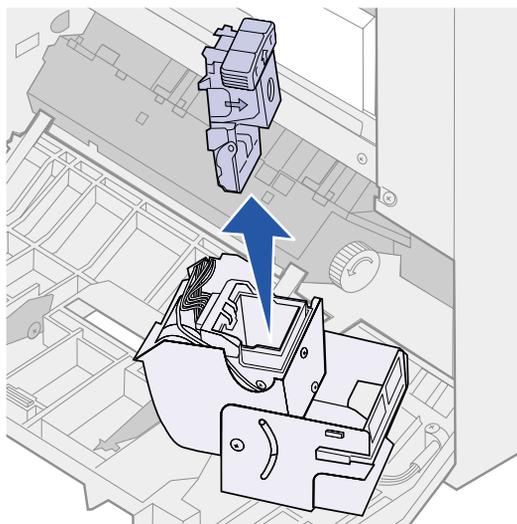


- 4 Ouvrez la porte d'accès à l'agrafeuse.



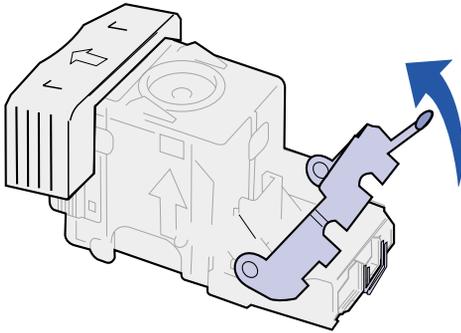
5 Soulevez le levier de verrouillage de l'agrafeuse.

6 Relevez l'agrafeuse.

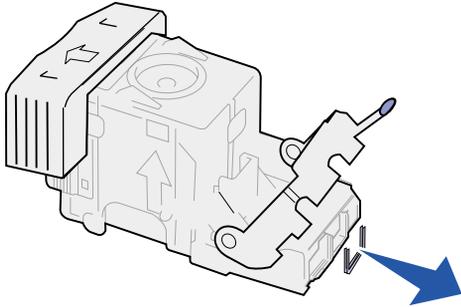


7 Retirez le support d'agrafes de l'agrafeuse.

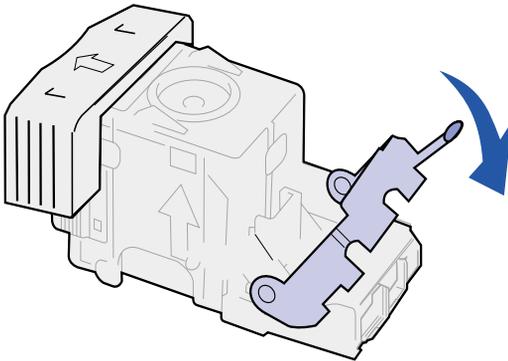
- 8** Relevez le bras du support d'agrafes.

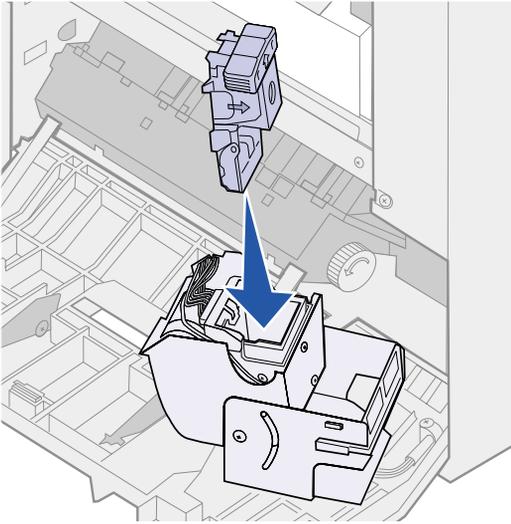


- 9** Retirez les agrafes situées à l'extrémité du support d'agrafes.



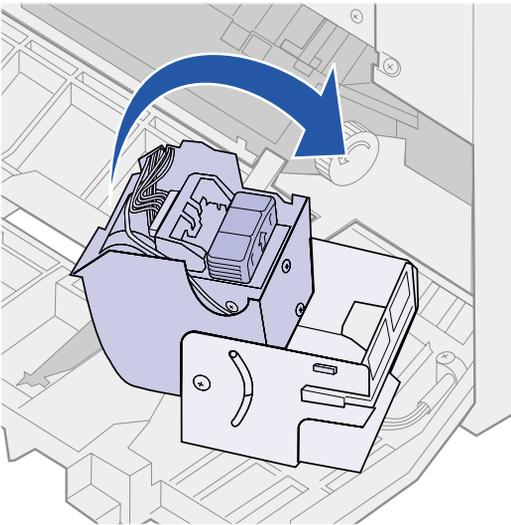
- 10** Rabaissez le bras du support d'agrafes jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



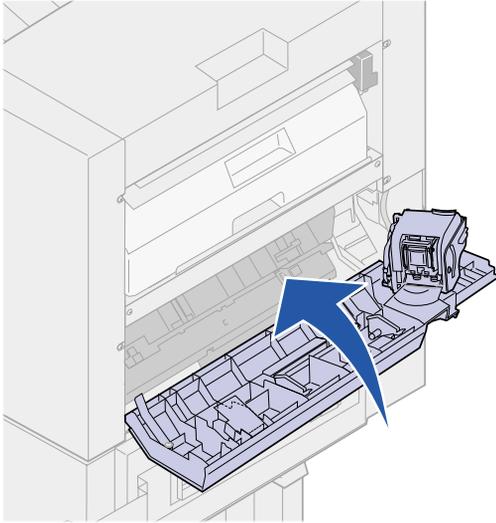


- 11** Réinsérez le support d'agrafes dans l'agrafeuse.

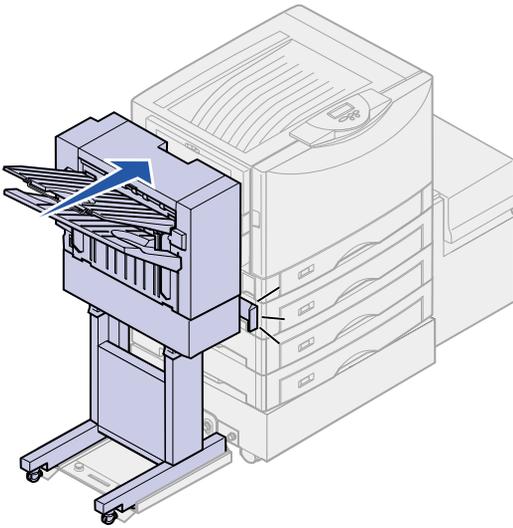
Appuyez sur le support jusqu'à ce qu'il soit correctement installé.



- 12** Faites pivoter l'agrafeuse en position de fermeture.



13 Refermez la porte d'accès à l'agrafeuse.



14 Rapprochez l'unité de finition de l'imprimante en la faisant rouler jusqu'à ce que l'unité de finition soit bloquée par les broches de la plaque de fixation.

Vous serez averti du verrouillage et du bon positionnement de l'unité de finition par un *clic*.

15 Appuyez sur **Reprise**.

Avis relatif aux émissions électroniques

Avis de conformité aux normes de la FCC (Federal Communications Commission)

Cette unité de finition a été testée et déclarée conforme aux normes relatives au matériel numérique de la classe A, fixées par l'article 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement répond aux deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne provoque pas d'interférence et (2) cet équipement doit accepter toute interférence reçue, y compris celles risquant d'affecter le fonctionnement.

Remarque : Afin de garantir la conformité aux normes de la FCC relatives aux interférences électromagnétiques du matériel informatique de la classe A, utilisez un câble correctement isolé et mis à la terre. L'utilisation d'un câble non conforme peut entraîner la violation des normes de la FCC.

Les normes de la FCC relatives au matériel informatique de la classe A sont destinées à assurer une protection suffisante contre les interférences dans une installation commerciale. Cet équipement génère et utilise des fréquences radio qui, en cas d'installation et d'utilisation incorrectes, peuvent être à l'origine d'interférences dans la réception radio et télévision. Le fonctionnement de cet équipement dans une installation résidentielle peut être à l'origine d'interférences. Si tel est le cas, l'utilisateur est invité à corriger le problème lui-même.

Le fabricant n'est pas responsable des interférences radio ou télévision dues à l'utilisation de câbles non conformes ou à des modifications effectuées sur cet appareil. La FCC rappelle aux utilisateurs que toute modification non autorisée explicitement dans ce manuel risque d'annuler le droit de ceux-ci de faire fonctionner leur équipement.

Industry Canada compliance statement

This Class A digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Avis de conformité aux normes d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Avis de conformité aux directives de la Communauté européenne (CE)

Ce produit est conforme aux exigences de sécurité des directives 89/336/CEE et 73/23/CEE du Conseil de la Communauté européenne relatives au rapprochement et à l'harmonisation des législations des Etats membres en matière de compatibilité électromagnétique et de sécurité des équipements électriques conçus pour une utilisation à puissance limitée.

Avertissement ! Lorsqu'un serveur d'impression est installé, ce produit appartient à la classe A. Dans un environnement résidentiel, il risque de provoquer des interférences radio, auquel cas l'utilisateur devra prendre les mesures adéquates.

Une déclaration de conformité à la Directive a été signée par le Directeur de la fabrication et du support technique, Lexmark International, S.A., Boigny, France.

Ce produit satisfait aux limites de Classe A EN55022 et aux exigences de sécurité EN 60950.

CISPR 22

WARNING: This is a Class A product. In a domestic environment, this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take adequate measures.

AVERTISSEMENT : Ce produit appartient à la classe A. Dans un environnement résidentiel, il risque de provoquer des interférences radio, auquel cas l'utilisateur devra prendre les mesures adéquates.

AVVERTENZA: Questo prodotto appartiene alla Classe A. In ambiente domestico, questo prodotto può causare interferenze radio, nel qual caso è necessario adottare adeguate precauzioni.

WARNUNG: Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Produkt der Klasse A. In Wohngebieten kann dieses Gerät Störungen des Radio- und Fernsehempfangs verursachen. Der Benutzer muß in diesem Fall geeignete Maßnahmen ergreifen.

ADVERTENCIA: Este es un producto de Clase A. En un entorno doméstico, este producto puede causar interferencias de radio, en cuyo caso, se solicitará al usuario que adopte las medidas oportunas.

AVISO: Este produto pertence à classe A. Em um ambiente doméstico, ele pode causar interferências em transmissões de rádio. Nesse caso, será necessário que o usuário adote as medidas adequadas.

Japanese VCCI Notice

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

The United Kingdom Telecommunications Act 1984

This apparatus is approved under the approval number NS/G/1234/J/100003 for the indirect connections to the public telecommunications systems in the United Kingdom.

Index

A

- agrafage 26
- alignement, perforation 44
- autres problèmes 36
- Avis de conformité aux normes FCC relatives aux émissions électroniques ii

B

- bouillage
 - agrafeuse 56
 - étiquette 21
 - papier 46
- bouillage d'agrafes 56
- bouillages papier 46
- branchement
 - câbles 17

C

- câbles
 - alimentation 19
 - interface 18
- cartouche d'agrafes, remplacement 26
- CD
 - publications 3
- CD Publications 3
- Chargez agrafes 26

- consignes de sécurité
 - indiquées à l'intérieur du panneau avant
- cordon d'alimentation 19

D

- décalage 25
- dépannage 35

E

- élimination
 - bouillage d'agrafes 56
 - bouillages papier 46
- Energy Star 2
- étiquette relative aux bouillages papier 21
- étiquette, bouillage papier 21

F

- fixation
 - étiquette relative aux bouillages papier 21
 - plaque de fixation 4
 - plaque de soutien du rail 4
 - pochette pour le livret relatif à l'unité de finition 22
 - rail 4
 - réceptacles 10
 - support de l'unité de finition 9
 - unité de finition 11

I

impression d'enveloppes 38
installation
 cartouche d'agrafes 26
 réceptacles 10
introduction 1

M

messages 35
 210 Pb. agrafage 36
 Chargez agrafes 26, 35
 Env requise non prise en charge 35
 Fermer porte unité finition 35
 Insérer boîte 35
 Insérez cart. d'agrafes 35
 Récep. <x> plein 35
 Vérifier instal. unité finition 35
 Vider boîte 32
 vider boîte 35

N

nbre max de feuilles agrafées 26

O

options
 bacs d'alimentation 1
 support de l'imprimante 1
 support extra-plat de l'imprimante 1

P

page des paramètres de menus 23
perforation 32
 alignement 44
 capacités 32
 vidage de la boîte de récupération de la perforatrice 32
plaque de fixation 5
plaque de soutien du rail 4, 5
pochette, livret relatif à l'unité de finition 22

poids du papier 26
problèmes
 autres problèmes 36
 bourrages fréquents 36
 résolution 36
 unité de finition 36

R

rail 4
réceptacles
 capacités 1
 fixation 10
 messages 35
 sortie 24
 types de papier pris en charge 24
remplacement de la cart. d'agrafes 26
résolution des problèmes 36
Retirez trav. de l'unité de finition 36

S

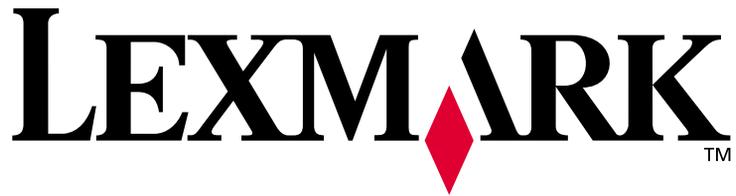
support 1
 imprimante 1
 unité de finition 9
support de l'imprimante 1
suppression
 messages 35

U

unité de finition
 alignement 11
 support 9
 vue, avant et arrière 2

V

vérification de l'installation 23
vérifier l'installation de l'unité de finition 23
vidage de la boîte de récupération de la perforatrice 32



Réf. 12N0467

C.E. 2N0016

Lexmark et Lexmark avec le logo du diamant sont des marques de Lexmark International, Inc., déposées aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.

© 2002 Lexmark International, Inc.

740 West New Circle Road

Lexington, Kentucky 40550, Etats-Unis